

# **Jahresbibliografie 2010**



- Ács, Péter (mit Baksy Péter): A központi skandináv nyelvek történetének vázlata a kezdetektől a reformációig. BUDAPESTER BEITRÄGE ZUR GERMANISTIK, Budapest: ELTE, 2010, pp. 197.
- Balogh, András F (Hg. mit Imre Kurdi, Magdolna Orosz, Péter Varga): Im Schatten eines anderen? Schiller heute. Frankfurt a.M.: Peter Lang, 2010 (= Budapest Studies zur Literaturwissenschaft, Bd. 16) 268 Seiten.
- Balogh, András F: Gedenkorte der deutschsprachigen Literatur in Südosteuropa. Eine Landkarte. Budapest: Eötvös Loránd Tudományegyetem 2010. [B3-Format, doppelseitig]
- Balogh, András F: Herta Müller in der Werbesprache. In: Werbung. Die alltägliche Macht der Sprache. Hg. Daniela Vladu und Anne Schlömer Cluj-Napoca: Editura Mega 2010 (= Germanistik als Europäische Kulturwissenschaft. Beiträge des Lehrstuhls für deutsche Sprache und Literatur der Babes-Bolyai-Universität Cluj, Bd. 2), S. 127-133.
- Balogh, András F: Studien zur deutschen Literatur Südosteuropas. Cluj-Napoca/Klausenburg: Universitätsverlag, Heidelberg: Arbeitskreis für Siebenbürgische Landeskunde 2. vermehrte Auflage 2010, 241. S.
- Baróczi-Nagy, Terézia: Morphologisch-stilistische Analysen und Anmerkungen zu den Infinitiven bzw. Infinitivkonstruktionen mit zu. In: Publikationes Universitatis Miskolcensis. Sectio Philosophica. Tomus XV. - Fasciculus 3. Miskolc: E Typographeo Universitatis. 2010, S. 151-172.
- Bassola, Péter: Deutsche Wortstellung – grammatisch – pragmatisch. Prädikative Elemente im Vorfeld. In: Brdar-Szabó, Rita; Knipf-Komlósi, Elisabeth; Péteri, Attila (Hg.): An der Grenze zwischen Grammatik und Pragmatik. Frankfurt a.M. u.a.: Peter Lang Verlag, 2009, S. 35-52.
- Bassola, Péter: Deutsch-ungarische kontrastive Untersuchungen – mit Ergebnissen für das Ungarische. In: Árpád Bernáth, Géza Horváth, Miklós Fenyves (Hg.): Germanistik an der Szegeder Universität – 1956–2006. Budapest: Gondolat Kiadó (= Acta Germanica 12), 2009, S. 153-203.
- Bassola, Péter: Stellung der Komplemente des prädikativen Substantivs. In: Di Meola, Claudio; Gaeta, Livio; Hornung, Antonie; Rega, Lorenza (Hg.): Perspektiven Drei. Akten der 3. Tagung Deutsche Sprachwissenschaft in Italien (Rom, 14.-16.2.2008). Frankfurt a.M. u.a.: Peter Lang Verlag, 2009 (= Deutsche Sprachwissenschaft international), S. 79-89.
- Bassola, Péter: Zwischen Mikroebene und Makroebene (am Beispiel der ungarischen Konjugation). In: Acta Universitatis Wratislaviensis No 3160. Studia Linguistica XXVII Wroclaw 2009, S. 29-45.
- Bernáth, Árpád: A másik árnyékában? Schiller útja a mannheimi Sturm und Drang korszakától a weimari klasszicizmusig. [Im Schatten eines Anderen? Schillers Weg von Mannheimer Sturm und Drang zu Weimarer Klassik.] In: Filológiai Közlöny. (Budapest) 56. évf. 2. sz. 2010, pp. 133-151.
- Bernáth, Árpád: Az életem egy nyitott könyv. [Önéletrajzi jegyzetek] [Mein Leben ist ein offenes Buch für jeden. Autobiographische Notizen.] In: Napút évkönyv 2011. Nyolcvankilenc jeles hetvenes. 12. évf. 10. sz. 2010, pp. 15-17.
- Bernáth, Árpád: Heinrich Böll: Werke. (Kölner Ausgabe.) Hg. v. Árpád Bernáth et al. Bd. 25. Interviews II. 1976-1980. Hg. v. Werner Jung und Bob Conrad. Köln: Kiepenheuer & Witsch, 2010. 848 S.
- Bernáth, Árpád: Heinrich Böll: Werke. (Kölner Ausgabe.) Hg. v. Árpád Bernáth et al. Bd. 26. Interviews III. 1981-1985. Hg. v.

- Jochen Schubert. Köln: Kiepenheuer & Witsch, 2010. 960 S.
- Bernáth, Árpád: Heinrich Böll: Werke. (Kölner Ausgabe.) Hg. v. Árpád Bernáth et al. Bd. 27. Register. Hg. v. Klaus-Peter Bernhard und Jochen Schubert. Köln: Kiepenheuer & Witsch. 2010. 576 S.
- Bernáth, Árpád: Im Schatten eines Anderen? Schillers Weg von Mannheim zu Wieland nach Weimar und schließlich zu Goethe. In: Balogh, F. András / Kurdi, Imre / Orosz, Magdolna / Varga, Péter: Im Schatten eines anderen? Schiller heute. Frankfurt am Main: Peter Lang 2010. [2011.] S. 37-61.
- Bernáth, Csilla: Gondolatok egy új típusú szótárról. [Wörterbücher zur Kultur und Zivilisation.] In: Fábíán, Zsuzsa (Hg.): Szótárírás és szótárírók. Budapest: Akadémiai Kiadó. 2009. (Lexikográfiai füzetek 4.), pp. 165-173.
- Bernáth, Csilla: Wörter és Unwörter, avagy szavak és szóra sem érdemes szavak? [Wörter und Unwörter.] In: Bárdosi, Vilmos – Kiss, Gábor (Hg.) Szótárak, szólások, nevek vonzásában. Köszöntő könyv Fábíán Zsuzsa tiszteletére. Budapest: Tinta, 2010, pp. 59-63.
- Berzeviczy, Klára (mit Karl-Georg Pfändtner; Balázs Tamási): Eine neue Handschrift des Kaiserlich-Königlichen Bibliotheksschreibers Aaron Wolf Herlingen aus Wien (1730/1749). In: Codices Manuscripti. Zeitschrift für Handschriftenkunde. Heft 75, September 2010, S. 25–37.
- Berzeviczy, Klára (mit Karl-Georg Pfändtner; Tamási Balázs): Egy újonnan felbukkant Aaron Wolf Herlingen-kézirat. In: Érték és értelmezés. Szerk. Boka László és Sirató Ildikó. Budapest: Bibliotheca Nationalis Hungariae – Gondolat Kiadó, 2010 (= Bibliotheca Scientiae & Artis) (Kürzere Version des deutschen Artikels.), pp. 241–256.
- Berzeviczy, Klára: „Jedem Verdienste ist eine Bahn zur Unsterblichkeit aufgethan“. Schiller-Rezeption in Stammbüchern aus Ungarn am Ende des 18. Jahrhunderts und im 19. Jahrhundert. In: Im Schatten eines anderen? Schiller heute. Hg. von András F. Balogh, Imre Kurdi, Magdolna Orosz und Péter Varga. Frankfurt a. M.: Peter Lang, 2010 (= Budapesti Studien zur Literaturwissenschaft Bd. 16), S. 229–244.
- Bikics, Gabriella: Interdisziplinarität in den DaF-Lehrwerken. Interdisziplinarität in der Germanistik. Annäherungen in der Literatur- Sprach und Kulturwissenschaft. Beiträge der II. Miskolczer Germanistischen Konferenz. Publicationes Universitatis Miskolciensis. Sectio Philosophica Sectio Philosophica tomus XV. fasciculus 3, S. 81-86.
- Bognár, Zsuzsa: Die ironische Struktur in Georg Lukács' Essayband „Die Seele und die Formen“. In: andererseits 1. Yearbook of Transatlantic German studies. Hrsg. William Collins Donahue & Jochen Vogt. Duisburg: Universitätsverlag, 2010, S. 45–56.
- Bognár, Zsuzsa: Liebe transkulturell. Begegnungsräume in Feridun Zaimoglus Roman Liebesbrand. In: Deutsch im interkulturellen Begegnungsraum Ostmitteleuropa / hrsg. von Ernest W. B. Hess-Lüttich gemeinsam mit Anita Czeglédy und Ulrich H. Langanke. Frankfurt am Main/Berlin: Lang, 2010. (= Cross cultural communication 19); (= Publikationen der Gesellschaft für Interkulturelle Germanistik 14), S. 303–314.
- Bognár, Zsuzsa: Nietzsches Geburt der Tragödie als essayistische Schrift. In: Erbauendes Spiel - Unendliche Spur: Festspiel für Zoltán Szendi zum 60. Geburtstag im Februar 2010./ Hrsg. Rainer Hillenbrand. Wien: Praesens Verlag, 2010 (= Pécsér Studien zur Germanistik 4), S. 259–281.

- Bognár, Zsuzsa: Schiller-Gedenken und Moderne-Debatte in Wien um 1900. Ludwig Hevesis Festrede zum 100. Todestag Schillers im Wiener Schriftsteller- und Journalistenverein Concordia In: Im Schatten eines anderen? Schiller heute / Hg. von András F Balogh, Imre Kurdi, Magdolna Orosz und Péter Varga. Frankfurt a.M.: Peter Lang, 2010 (= Budapest Studien zur Literaturwissenschaft Bd. 16), S. 255–264.
- Bombitz, Attila (Hg. mit Huber, Martin): „Ist es eine Komödie? Ist es eine Tragödie?“ Ein Symposium zum Werk von Thomas Bernhard. Lektorat von Marion Rutzendorfer. Wien: Praesens, 2010 (Österreich-Studien Szeged 6). 232 S.
- Bombitz, Attila: A Bernhard-cédulák. In: Híd (2010), H. 5, S. 91-106.
- Bombitz, Attila: AEIOU. Letzte Welten bei Bachmann, Bernhard, Handke, Menasse und Ransmayr. In: Hillenbrand, Rainer (Hg.): Erbauendes Spiel – Unendliche Spur. Festschrift für Zoltán Szendi. Wien: Praesens, 2010 (Pécser Studien zur Germanistik 4), S. 459-478.
- Bombitz, Attila: Ins Kalkwerk hineingehen. Vorschläge für die Lektüre von Thomas Bernhards *Das Kalkwerk*. In: Bombitz, Attila / Huber, Martin (Hg.): „Ist es eine Komödie? Ist es eine Tragödie?“ Ein Symposium zum Werk von Thomas Bernhard. Wien: Praesens, 2010 (Österreich-Studien Szeged 6), S. 59-68.
- Bombitz, Attila: RE:e\_mail\_szerelem. Daniel Glattauer: Gyógyír északi szélre. In: Új Könyvpiac (2010), H. 7-8, S. 24.
- Bombitz, Attila: Spielformen des Erzählens oder vom Strahlenden Untergang bis zum Fliegenden Berg. Zum Werk von Christoph Ransmayr. In: Knafl, Arnulf (Hg.): Über(ge)setzt. Spuren zur österreichischen Literatur im fremdsprachigen Kontext. Wien: Praesens, 2010, S. 175-190.
- Boócz-Barna, Katalin: Az első idegen nyelvi transzfer vizsgálata a német mint második idegen nyelvet tanulók szókincs-elsajátításában. In: Navracsics, Judit (szerk.): Nyelv, beszéd, írás. Pszicholingvisztikai tanulmányok I. Budapest: Tinta, 2010, pp. 176-184.
- Brdar-Szabó, Rita (mit Mario Brdar): „Mummy, I love you like a thousand ladybirds“. Reflectionis on the emergence of hyperbolic effects and the truth of hyperboles. In: Armin Burkhardt; Brigitte Nerlich (eds.): Tropical Truth(s). The Epistemology of Metaphor and Other Tropes. Berlin; New York: Walter de Gruyter, 2010, pp. 383-427.
- Brdar-Szabó, Rita. 2010. Kontrastive Analyse Ungarisch-Deutsch. In: Hans-Jürgen Krumm; Christian Fandrych; Britta Hufeisen; Claudia Riemer (Hg.): Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. Ein internationales Handbuch. Berlin; New York: de Gruyter Mouton, 2010, S. 732-737.
- Brdar-Szabó, Rita: Nutzen und Grenzen der kontrastiven Analyse für Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. In: Hans-Jürgen Krumm; Christian Fandrych; Britta Hufeisen; Claudia Riemer (Hg.): Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. Ein internationales Handbuch. Berlin; New York: de Gruyter Mouton, 2010, S. 518-531.
- Brenner, Koloman: Zur Theorie des Dialektgebrauchs in deutschsprachigen elektronischen Medien. In: Bergmann, Hubert (et al.): Fokus Dialekt. Analysieren – Dokumentieren – Kommunizieren. Festschrift für Ingeborg Geyer zum 60. Geburtstag. Hildesheim; Zürich; New York: Georg Olms Verlag, 2010 (= Germanistische Linguistik 199–201), S. 111-124.
- Burka, Bianka: Fremdwahrnehmung als Vorstellungsbildung in der Sprache interkultureller literarischer Texte. Exemplifiziert am Beispiel von Terezia Moras Werken. In: TRANS. Internet-Zeitschrift für Kulturwissenschaften Nr. 17 (2010), [http://www.inst.at/trans/17Nr/2-1/2-1-\\_burka17.htm](http://www.inst.at/trans/17Nr/2-1/2-1-_burka17.htm).

- Burka, Bianka: Zu Manifestationen von ‚Anderem‘ und ‚Fremdem‘ in Terézia Moras Werken. In: *Studia Germanica Universitatis Vesprimiensis* 14 (2010), H. 1-2, S. 5–13.
- Burka, Bianka: Zur Funktion fremdsprachiger Einschübe in der Sprache interkultureller literarischer Texte. In: Bartoszewicz, Iwona/Dalmas, Martine/Szczęk, Joanna/Tworek, Artur (Hg.): *Germanistische Linguistik extra muros – Aufforderungen*. Wrocław/Dresden: Neisse 2010 (Linguistische Treffen in Wrocław; 5), S. 173–179.
- Canisius, Peter: Tempus, Aspekt, Modalität. Zur modalen Interpretation des Futurs im Deutschen und Ungarischen. In: Hillenbrand, Rainer (Hg.): *Erbauliches Spiel – Unendliche Spur*. Festschrift für Zoltán Szendi. Wien: Praesens, 2010 (= Pécsér Studien zur Germanistik 4), S. 589–607.
- Csatár, Péter: A pszicholingvisztikai kísérletek helye és szerepe a fogalmi metaforaelméletben. In: *Argumentum*, 2010, H. 6, S. 6–36. [Die Stellung der psycholinguistischen Experimente in der konzeptuellen Metapherntheorie]
- Csiky, Nándor: Zur Darstellung des Konjunktiv in einer Kontrastivgrammatik Deutsch-Ungarisch. In: *Sprachtheorie und germanistische Linguistik*. Eine internationale Zeitschrift. 20.1. S. 79–93.
- Csúri, Károly: Die Szegeder Germanistik vor und nach der politischen Wende. Von der Isolation zur Internationalität. In: Wolfgang Hackl/Wolfgang Wiesmüller (Hg.): *Germanistik im Spannungsfeld von Regionalität und Internationalität*. (= Stimulus. Mitteilungen der österreichischen Gesellschaft für Germanistik 2009), Wien: Praesens Verlag, 2010, S. 133–139.
- Csúri, Károly: Erinnerung als ein Netzwerk Traklscher Motivkomplexe Versuch einer Erklärung. In: Rainer Hillenbrand (Hg.): *Erbauendes Spiel – Unendliche Spur*. Festschrift für Zoltán Szendi, Wien: Praesens Verlag, 2010, S. 335–354.
- Czeglédy, Anita (Hg. mit E. Hess-Lüttich, U. Langanke): *Begegnungsraum: Ostmitteleuropa*. Bern u.a.: Peter Lang Verlag, 2010.
- Czeglédy, Anita: Leere Räume – das Ausbleiben interkultureller Begegnungen in Teresia Mora's Roman *Alle Tage*. In: *Begegnungsraum: Ostmitteleuropa*. Hg. v. E. Hess-Lüttich, A. Czeglédy, U. Langanke. Bern u.a.: Peter Lang, 2010.
- Czeglédy, Anita (Hg. mit Horváth László, Krähling Edit, et al.): *Pietas non sola Romana*. *Studia memoriae Stephani Borzák dedicata*. Budapest, 2010.
- Dabóczi, Viktória: Die Entstehung der Diskursmarker – ein Fall von Grammatikalisierung, Lexikalisierung oder Pragmatisierung? In: *Studia Linguistica XXIX (Acta Universitatis Wratislaviensis No 3301)*, Wrocław 2010, S. 7–22.
- Dávid, Gábor Csaba: Herder eszméinek hatása Magyarországon a 19. század első felében. In: Dávid Gábor Csaba, Zelényi Annamária (szerk.): *Tanulmánykötet Vízay István tiszteletére 90. születésnapja alkalmából*. (Hrsg. von) Budapest: Aula, 2010, S. 47–57.
- Dávid, Gábor Csaba: Kazinczys Auffassung über die Gleichrangigkeit der ungarischen Literatur. In: *Im Schatten eines anderen?* (Hrsg. András F. Balogh, Imre Kurdi, Magdolna Orosz, Péter Varga) Frankfurt / Berlin / Bern / Bruxelles / New York / Oxford / Wien: Peter Lang, 2010, S. 245–254.
- Dávid, Gábor Csaba: Kis János, a magyar Schiller. In: Dávid Gábor Csaba, Zelényi Annamária (szerk.): *Kreativitás és nyelv*. (Hrsg. von Gábor Csaba Dávid, Annamária Zelényi) Budapest: Aula 2010, S. 153–160.
- Domsa, Zsófia: Fossét fordítani. In: *Hajónapló XV* 2010/2.

- Drahota-Szabó, Erzsébet: Das Verb. Ein Studienbuch für DaF- und DaZ-Lernende. Szeged: Grimm Kiadó, 2010. 190 S.
- Drahota-Szabó, Erzsébet: Deutschunterricht und Germanistikstudium in Ungarn. Länderbericht. In: Krumm, Hans-Jürgen/Fandrych, Christian/Hufeisen, Britta/Riemer, Claudia (Hg.): Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. Ein internationales Handbuch. Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft. (Kapitel XIX, Artikel 230: Ungarn.) Berlin/New York: de Gruyter Mouton, 2010.
- Drahota-Szabó, Erzsébet: Más hibájából (is) tanul az okos (fordító). Fordításelemzés és fordítóképzés. [Aus den Fehlern anderer lernt (auch) der Kluge (Übersetzer). Übersetzungsanalyse und Übersetzerausbildung.] In: Lendvai, Endre (Hg.): Kultúrák dialógusa a soknyelvű Európában VI. konferencia tanulmánykötete. [Dialogue of Cultures in a Multilingual Europe VI; Диалог Култур в Многоъзчно Европе VI.] Pécs/Fünfkirchen, 16.-17. Oktober 2009. Pécs: PTE BTK FKK. (= Translatologia Pannonica II.) 2010, S. 30-37.
- Drahota-Szabó, Erzsébet: Übersetzungsanalyse in der Übersetzerausbildung. In: Benedek, Andrea/Boszák, Gizella/Crişan, Renata Alice (Hg.): Begegnungsräume von Sprachen und Literaturen. Studien aus dem Bereich der Germanistik. Bd. 2. II. Internationale Germanistentagung Begegnungsräume von Sprachen und Literaturen. Großwardein/Oradea/Nagyvárad, 18.-20. Februar 2009. Großwardein: Partium Verlag, 2010, S. 161-175.
- Erb, Maria (mit Knipf-Komlósi, Elisabeth): Herausforderungen der Sprachinsellixikografie. Bemerkungen zum „Wörterbuch der Ungarndeutschen Mundarten“ (WUM). In: Bergmann, Hubert (et al.): Fokus Dialekt. Analysieren – Dokumentieren – Kommunizieren. Festschrift für Ingeborg Geyer zum 60. Geburtstag. Hildesheim; Zürich; New York: Georg Olms Verlag, 2010 (= Germanistische Linguistik 199–201), S. 187–207.
- Erb, Maria: Sprachgebrauch der Ungarndeutschen. Geschichte – Tendenzen – Perspektiven. In: Kostrzewa, Frank; V. Rada, Roberta (Hg.): Deutsch als Fremd- und Minderheitensprache in Ungarn. Historische Entwicklung, aktuelle Tendenzen und Zukunftsperspektiven. Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren, 2010, S. 118–146.
- Fáy, Tamás: A német xenolektus fordításának sajátosságairól. In: Krisztina Károly, Ágota Fóris (Hg.): Nyelvek találkozása a fordításban. Doktori kutatások Klaudy Kinga tiszteletére. Budapest: ELTE Eötvös Kiadó, 2010, S. 187-201.
- Feld-Knapp, Ilona (mit Judith Schoßböck): Textwelten erkennen lernen. Zu notwendigen Lehrendenkompetenzen bei der Arbeit mit aktueller österreichischer Gegenwartsliteratur im DaF-Unterricht. In: Theorie und Praxis Österreichische Beiträge zu Deutsch als Fremdsprache 13/2009 Schwerpunkt: Lesen. Prozesse, Kompetenzen, Förderung. Innsbruck: Studienverlag, 2010, S. 115-135.
- Feld-Knapp, Ilona: A szövegfajták kutatási eredményeinek hasznosítása az idegen nyelv-oktatásban. In: Új módszerek az alkalmazott nyelvészeti kutatásban. Segédkönyvek a nyelvészet tanulmányozásához 114. (Szerk. Geccsó Tamás/Sárdi Csilla) Kodolányi János Főiskola, Székesfehérvár. Budapest: Tinta Könyvkiadó, 2010, S. 111-116.
- Feld-Knapp, Ilona: Analyse fremdsprachiger Texte im Dienste einer veränderten Lehr- und Lernkultur im DaF-Unterricht. In: Wolf-Dieter Krause (Hg.) Das Fremde und der Text: Fremdsprachige Kommunikation und ihre Ergebnisse. Universitätsverlag, Potsdam, 2010, S. 188-204.
- Feld-Knapp, Ilona: Autorenschaft für 7 Lemmata in: Barkowski, H.; Krumm,

- H.-J., (Hg.), Fachlexikon Deutsch als Fremd- und Zweitsprache, Tübingen In: Barkowski, Hans; Krumm, Hans-Jürgen (Hg.) Fachlexikon Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. Tübingen: A. Francke, 2010.
- Feld-Knapp, Ilona: Forma és tartalom viszonyának változása az idegennyelv-oktatásban. In: Kukorelli Katalin (szerk.): A tartalom és forma harmóniájának kommunikációja. XII. Dunaújvárosi nemzetközi alkalmazott nyelvészeti és kommunikációs konferencia. Dunaújváros: Dunaújvárosi Főiskola, 2010, S. 5-13.
- Feld-Knapp, Ilona: Lach-Geschichten im DaF-Unterricht. In: Kronstädter Beiträge zur germanistischen Forschung Band XII. Kronstadt: oldus Verlag, 2010, S. 263-275.
- Feld-Knapp, Ilona: Traditionen und neue Wege. Zur Sprachpolitik in Ungarn. In: Antonie Hornung (Hg.): *Lingue di cultura in pericolo – Bedrohte Wissenschaftssprachen. L'italiano e il tedesco di fronte alla sfida dell'internazionalizzazione – Deutsch und Italienisch vor den Herausforderungen der Internationalisierung*, Stauffenburg, Tübingen, 2009, S. 37-53.
- Fenyves, Miklós/ Iványi-Szabó, Rita/ Orosz, Magdolna/ Tóth, Ildikó (szerk.): *Térep-szemle. Utazások a Monarchia német nyelvű publicisztikájában*. Budapest: Gondolat 2010.
- Fenyves, Miklós: „sie glaubte angerufen zu sein“. Zu Thomas Bernhards *Beton*. In: Attila Bombitz/Martin Huber (Hg.): „Ist es eine Komödie? Ist es eine Tragödie?“ Ein Symposium zum Werk von Thomas Bernhard. Wien: Praesens, 2010, S. 97-106.
- Földes, Csaba (Hg.): *Deutsch in soziolinguistischer Sicht. Sprachverwendung in Interkulturalitätskontexten*. Tübingen: Gunter Narr 2010. (Beiträge zur Interkulturellen Germanistik; 1)
- Földes, Csaba: Auswirkungen des Deutschen auf die Phraseologie seiner östlichen Nachbarsprachen. In: Korhonen, Jarmo/Mieder, Wolfgang/Piirainen, Elisabeth/Pinel, Rosa (Hg.): *Phraseologie global – areal – regional. Akten der Konferenz EUROPHRAS 2008 vom 13.-16.8.2008 in Helsinki*. Tübingen: Gunter Narr 2010, S. 91–107.
- Földes, Csaba: Intercultural Communication. Concepts, Methods and Question Marks. In: *Eruditio-Educatio* 5 (2010) 3-4, S. 3–36.
- Földes, Csaba: Nationalitätensprache. In: Barkowski, Hans/Krumm, Hans-Jürgen (Hg.): *Fachlexikon Deutsch als Fremd- und Zweitsprache*. Tübingen/Basel: A. Francke 2010 (UTB; 8422), S. 223.
- Földes, Csaba: Sprachen und kulturüberschreitende Vorstellungsbildungen. (Sektionsbericht). In: *TRANS. Internet-Zeitschrift für Kulturwissenschaften* Nr. 17 (2010), [http://www.inst.at/trans/17Nr/2-1/2-1\\_sektionsbericht17.htm](http://www.inst.at/trans/17Nr/2-1/2-1_sektionsbericht17.htm).
- Földes, Csaba: Was ist Kontaktlinguistik? Notizen zu Standort, Inhalten und Methoden einer Wissenskultur im Aufbruch. In: Bergmann, Hubert/Glauninger, Manfred Michael/Wandl-Vogt, Evelyne/Winterstein, Stefan (Hg.): *Fokus Dialekt. Analysieren – Dokumentieren – Kommunizieren*. Festschrift für Ingeborg Geyer zum 60. Geburtstag. Hildesheim/ Zürich/ New York: Olms 2010 (Germanistische Linguistik; 199-201/2010), S. 133–156.
- Gera Judit (ed. mit Orsolya Réthelyi; Roel Smit; Krisztina Törő; Orsolya Varga): *Diversiteit: handelungen Regionale Colloquium Neerlandicum Eötvös Loránd Universität, Budapest, 22-24 mei 2009*. Budapest: Pro Nederlandistica, 2011.
- Gera, Judit (ed.): *In een grootsch verband. Vergelijkende studies*. Acta Neerlandica, Debrecen 2010.
- Gera, Judit (mit A. Agnes Sneller): *Inleiding literatuurgeschiedenis voor de internationale neerlandistiek*. Hilversum: Verloren, 2010.

- Gera, Judit: 'Hongaarse neerlandici avant la lettre. De kring rond Nicolaas en Adriaan Beets' in: M. Hüning; Jan Konst; Tanja Holzhey (red.): *Neerlandistiek in Europa. Bijdragen tot de geschiedenis van de universitaire neerlandistiek buiten Nederland en Vlaanderen*. Münster/New York/München/Berlin: Waxmann 2010, pp. 251-262.
- Gera, Judit: 'Multatuli négy élete Magyarországon. A Max Havelaar c. regény magyar fordítástörténete' in: Pusztai, Gábor, Bozzay Réka (szerk.): *Debrecenről Amszterdamiig. Magyarország és Német alföld kapcsolata*. Debrecen 2010, pp. 331.344.
- Gera, Judit: 'Tine: stem of tegenstem?' *Over Multatuli 2010/Jaargang 32/64*, pp. 83-88
- Gera, Judit: 'Voorwoord' in: J. Gera et al (red.): *Diversiteit*. Budapest 2011, pp. 9-14.
- Grossmann, Erika: *Andere Länder, andere Nationalitäten negativ konnotiert. Diskriminierung durch unreflektierten Sprachgebrauch*. In: Seebauer, Renate (Hg.): *Europäische Dimensionen in der Bildungsarbeit. Intensiv-Programm EURIDENT. Reihe Interkulturelle Pädagogik, Bd. 8*. LIT-Verlag, Wien, Berlin, 2010. (Mitverfasser: Seebauer, Renate und Rothenhagen, Richard.) S. 188-209.
- Grossmann, Erika: *Demokrácia, kompetenciák és értékközpontú tanulás. [Demokratie, Kompetenzen und verständnisintensives Lernen]*. In: Csengőszó. Módszertani folyóirat tanítóknak. XVIII. Évfolyam 2010/3. Mozaik Kiadó, Szeged. (Mitverfasser: Peter Fauser, Zoltán Samu.) S. 22-29.
- Grossmann, Erika: *Der Bologna-Reformprozess: Umsetzung und Erfahrungen im Hochschulwesen Ungarns*. In: Holz, Oliver; Shelton, Fiona (Hg.): *Transformationsprozesse im europäischen Bildungsraum. Festschrift zum 60. Geburtstag von Renate Seebauer*. Verlag Dr. Kovač, Hamburg, 2010. S. 39-49.
- Grossmann, Erika: *Die Implementierung der europäischen Dimension im ungarischen Nationalen Grundlehrplan*. In: Seebauer, Renate (Hg.): *Europäische Dimensionen in der Bildungsarbeit. Intensiv-Programm EURIDENT. Reihe Interkulturelle Pädagogik, Bd. 8*. LIT-Verlag, Wien, Berlin, 2010. S. 57-67.
- Grossmann, Erika: *Die tapferen Ungarn besiegen jeden Feind – Das Bild der Türken, „Deutschen“ und Zigeuner in den ungarischen Sagen*. In: Seebauer, Renate (Hg.): *Europäische Dimensionen in der Bildungsarbeit. Intensiv-Programm EURIDENT. Reihe Interkulturelle Pädagogik, Bd. 8*. LIT-Verlag, Wien, Berlin, 2010. S. 133-142.
- Hárs, Endre: *A testi történekek esztétikája. Johann Karl Wezel regényes antropológiájáról*. *Filológiai Közlöny* 2008/1-2, pp. 5-22. (erschienen 2009)
- Hárs, Endre: *Evolúciós fantáziák. Herder és az ember természetrajza. Magyar Filozófiai Szemle* 2009/1-2 [2010], pp. 198-225.
- Hárs, Endre: *Herder és az orangután. Antropológiai határmezsgyén a 18. században*. *Korunk* 2009/10, pp. 28-34.
- Hárs, Endre: *Of Progress, before It all Started. Herder and the Natural History of the Human Being*. In: Berszán, István (Hg.): *Orientation in the Occurrence*. Cluj-Napoca: Korunk / Komp-Press 2009, pp. 22-32.
- Harsányi, Mihály: *Az SMS-kommunikáció nyelvi sajátosságai a német nyelvben*. In: Zimányi, Árpád (Hg.): *A tudomány nyelve – A nyelv tudománya. Alkalmazott nyelvészeti kutatások a magyar nyelv évében. XIX. Magyar Alkalmazott Nyelvészeti Kongresszus előadásai*. Eger, 2009. április 16-18. *Manya Vol 6. Székesfehérvár – Eger*, 2010, S. 226-233.
- Harsányi, Mihály: *Sprachliche Merkmale der SMS-Kommunikation im Deutschen*. In: Horváth, Zita (Hg.): *Interdisziplinarität in der Germanistik – Annäherungen*

- in der Sprach-, Literatur- und Kulturwissenschaft“ Beiträge der Zweiten Miskolc-germanistischen Konferenz 2009. Publications Universitatis Miskolcensis. Sectio Philosophica, Tomus XV. – Fasciculus 3. Miskolc, 2010, S. 131-138.
- Hessky Regina (Hg.) Német-magyar, magyar-német gyerekszótár. Szeged: Grimm Kiadó. 503 p.
- Hessky, Regina: Interkulturelle Ansätze in der Sprachgermanistik: Rückblick und Perspektiven – oder: Sind wir auf der Suche nach einer neuen Identität? In: Deutsch im interkulturellen Begegnungsraum Ostmitteleuropa. Herausgegeben von Ernest W.B. Hess-Lüttich gemeinsam mit Anita Czeglédy und Ulrich H. Langanke. Peter Lang Frankfurt am Main stb. 2010 (= Cross Cultural Communication 19), S. 365-375.
- Hillenbrand, Rainer (Hg.): Erbauendes Spiel – Unendliche Spur. Festschrift für Zoltán Szendi zum 60. Geburtstag im Februar 2010, Wien: Praesens 2010 (Pécser Studien zur Germanistik 4).
- Hillenbrand, Rainer: Goethes *Ballade*, in: Jahrbuch der Österreichischen Goethe-Gesellschaft 111-113 (2007-09) [2010], S. 106-123.
- Hillenbrand, Rainer: Goethes *West-östlicher Divan* als klassisches Kunstwerk. Poetologisches im *Buch des Sängers* und im *Buch Hafis*. In: Erbauendes Spiel – Unendliche Spur. Festschrift für Zoltán Szendi zum 60. Geburtstag im Februar 2010. Hg. v. Rainer Hillenbrand, Wien 2010 (Pécser Studien zur Germanistik 4), S. 179-192.
- Hillenbrand, Rainer: Klassischer Geist in Goethes *West-östlichem Divan*, Frankfurt a. M. etc.: Peter Lang, 2010. 337 S.
- Hillenbrand, Rainer: Mit geladener Flinte. Schillers Gedicht *An Göthe* als Positionsbestimmung der Weimarer Klassik. In: West-östliche Begegnung. Festschrift für Hans-Günther Schwarz. Hg. v. Jane V. Curran u. Julia Pörtner, München 2010, S. 92-103.
- Hillenbrand, Rainer: Poetischer Realismus und idealistische Realpolitik. Franz Kuglers Verknüpfung von Poesie und Politik im Vormärz. In: Franz Theodor Kugler. Deutscher Kunsthistoriker und Berliner Dichter. Hg. v. Michel Espagne, Bénédicte Savoy u. Céline Trautmann-Waller, Berlin 2010, S. 221-229.
- Hillenbrand, Rainer: Satirische Stereotypenkritik in Grimmelshausens *Simplissimus*. In: Frühneuzeitliche Stereotype. Zur Produktivität und Restriktivität sozialer Vorstellungsmuster. V. Jahrestag der Internationalen Andreas Gryphius Gesellschaft Wrocław 8. bis 11. Oktober 2008. Hg. v. Mirosława Czarnecka, Thomas Borgstedt u. Tomasz Jabłecki (Jahrbuch für Internationale Germanistik, Reihe A, Bd. 99), Bern etc. 2010, S. 211-229.
- Hillenbrand, Rainer: Spielerische Flucht in die Freiheit des Scheins. Goethes *West-östlicher Divan* im Lichte der Ästhetik Schillers. In: Im Schatten eines anderen? Schiller heute. Hg. v. András F Balogh, Imre Kurdi, Magdolna Orosz u. Péter Varga, Frankfurt a. M. etc. 2010 (Budapester Studien zur Literaturwissenschaft 16), S. 95-103.
- Hollós, Zita: Auf dem schmalen Grad zwischen Kollokationen und festen Wortverbindungen. [A kollokációk és kötött szókapcsolatok szűk mezsdéjén.] In: Feste Wortverbindungen und Lexikographie. Kolloquium zur Lexikographie und Wörterbuchforschung. Hrsg. von Peter Ďurčo. New York (= Lexicographica. Series Maior 138), S. 85-96.
- Hollós, Zita: Gestaltung ungarischer Terminologie für Lexikographie im Band "Wörterbuch zur Lexikographie und Wörterbuchforschung. Dictionary of Lexicography and Dictionary Research. Hrsg. und bearbeitet von Herbert Ernst

- Wiegand, Michael Beißwenger, Rufus H. Gouws, Matthias Kammerer, Aneglika Storrer, Werner Wolski. Bd. 1. De Gruyter 2010."
- Hollós, Zita: Lassen sich Stereotype statistisch erfassen? Zugänge der Phraseologie – am Beispiel der Kollokationen. Herausgegeben von Ernest W.B. Hess-Lüttich gemeinsam mit Anita Czeglédy und Ulrich H. Langanke. Peter Lang Frankfurt am Main stb. 2010 (= Cross Cultural Communication 19), S. 365-375.
- Horváth, Andrea: Zwischen Räumen und Kulturen. In: Lelkes, Zsófia/ Molnár, Klára (Hg.): Zwischen Kulturen und Disziplinen. Festschrift für Magdolna Balkányi. Debrecen: Debreceni Egyetemi Kiadó, 2010, S. 69-81.
- Horváth, Géza: Auf den glückseligen Inseln. In: Pfäfflin, Friedrich (Hg.): „Die schönste Stadt ist Calw an der Nagold.“ Dreissig Texte der Calwer Hermann-Hesse-Stipendiaten mit einem Vorwort von Andreas Narr. Tübingen: Klöpfer & Meyer, 2010, S. 252-263.
- Horváth, Géza: Die Versuchung des Medardus. Sexualpathologische Exzesse eines Schizophrenen in Hoffmanns Elixieren des Teufels. In: Hillenbrand, Rainer (Hg.): Erbauendes Spiel – Unendliche Spur. Festschrift für Zoltán Szendi zum 60. Geburtstag im Februar 2010, Wien: Praesens (Pécsér Studien zur Germanistik Bd. 4.), S. 193-207.
- Horváth, Márta: Aufsatz in Zeitschrift: Új interdiszciplinaritás. A biológiai irodalom- és kultúraelmélet német változatai. (Neue Interdiszciplinarität. Deutsche Versionen der biologischen Literatur- und Kulturtheorie). In: BUKSZ 22/3 (2010), S. 252-259.
- Huber Ágnes: Sag' mir wie du sprichst! Methodische Einzelprobleme bei der Erforschung subjektiver Daten. – In: Benedek, Andrea; Boszák, Gizella; Crisan, Renata Alice (Hgg.): Begegnungsräume von Sprachen und Literaturen. II. Internationale Germanistentagung Großwardein/Oradea/Nagyvárad 18-20. Februar 2009. Studien aus dem Bereich der Germanistik. Band 2. Klausenburg-Großwardein: Siebenbürgischer Museum-Verein/Partium Verlag, 2010 (= Schriftenreihe des Lehrstuhls für germanistische Sprach- und Literaturwissenschaft der Christlichen Universität Partium/Großwardein; Band 8), S. 113-123.
- Iványi, Zsuzsanna (mit Kertész, András; Marinecz, Kornélia): Communicating Quasi-Citizenship? Public Participation in GMO-Release Permitting Procedures in Hungary: A Conversation Analytic Approach., In: Bora A, Hausendorf H (Hrsg.) Democratic Transgressions of Law: Governing Technology through Public Participation. 310 S. Leiden: Brill, ISBN 9789004180437, S. 207-235.
- Joó, Etelka: A politikai kommunikáció stratégiai az Európa-fogalom változásainak tükrében. In: Alkalmazott Nyelvészeti Közlemények, 2010. Jg. V. Nr. 1., pp. 111-121.
- Joó, Etelka: Interdiszciplinaritás a politikai nyelv kutatásában. In: „Végetlen a tér, mely munkára hív“. Köszöntő kötet Révay Valéria 60. születésnapjára. Pannon Egyetem Magyar Nyelvtudományi Tanszék. Hg.: Hári Gyula. Veszprém, 2010, pp. 108-115.
- Kalocsai Varga, Éva: Szókincsfejlesztés az olvasástanítás továbbvivő szakaszában. In: Zimányi, Árpád (Hg.): A tudomány nyelve – A nyelv tudománya. Alkalmazott nyelvészeti kutatások a magyar nyelv évében. XIX. Magyar Alkalmazott Nyelvészeti Kongresszus előadásai. Eger, 2009. április 16-18. Manye Vol 6. Székesfehérvár – Eger, 2010, S. 303-309.
- Kappel, Péter (mit Németh, Attila): Sprache und Sprachgebrauch der Ungarndeutschen. In: Tichy, Ellen (Hrsg.): Minderheiten und Medien. Die Repräsentanz

- der ungarndeutschen Minderheit in den Medien. Hamburg: Verlag Dr. Kovač, 2010 (Schriften zur Medienwissenschaft, 26.), S. 35-57.
- Kappel, Péter (mit Tichy, Ellen): Minderheiten und Minderheitenmedien in Ungarn. In: Tichy, Ellen (Hrsg.): Minderheiten und Medien. Die Repräsentanz der ungarndeutschen Minderheit in den Medien. Hamburg: Verlag Dr. Kovač, 2010 (Schriften zur Medienwissenschaft, 26.), S. 14-26.
- Kappel, Péter/Németh, Attila: Sprache und Sprachgebrauch der Ungarndeutschen. In: Tichy, Ellen (Hg.): Minderheiten und Medien. Die Repräsentanz der ungarndeutschen Minderheit in den Medien. Hamburg: VDK 2010 (Schriften zur Medienwissenschaft; 26), S. 35-57.
- Karnowski, Pawel: Die syntaktische Struktur nominaler Possessivkonstruktionen im Deutschen. In: Olga Souleimanova (Hrsg.), Sprache und Kognition: Traditionelle und neue Ansätze. Akten des 40. Linguistischen Kolloquiums in Moskau 2005. Frankfurt a.M.: Peter Lang Verlag, S. 57-67.
- Katona, Tünde: Die Rolle der Stammbücher als Medien der Literaturrezeption. In: János-Szatmári, Szabolcs – Kordics, Noémi – Szabó, Eszter (Hgg.): Begegnungsräume von Sprachen und Literaturen. Studien aus dem Bereich der Germanistik. Bd. 1. III. Internationale Germanistentagung in Großwardein/Oradea/Nagyvárad 18.-20. Februar 2009. Klausenburg-Grosswardein, 2010 (= Schriftenreihe des Lehrstuhls für germanistische Sprach- und Literaturwissenschaft der Christlichen Universität Partium / Großwardein, Bd. 7), S. 243-252.
- Katschthaler, Karl: Latente oder explizite Theatralität? György Kurtágs „Kafka-Fragmente“ auf der Bühne. In: Werkstatt. Internet-Zeitschrift für germanistische und vergleichende Kultur- und Literaturwissenschaft 5 (2010), 1-30. [http://werkstatt.unideb.hu/de/aktuelle\\_ausgabe.htm](http://werkstatt.unideb.hu/de/aktuelle_ausgabe.htm)
- Kegeyes Erika (mit Kovács Mária, Bikics Gabriella): Magdeburg-Miskolc Projekte an der Philosophischen Fakultät im Rahmen der Zusammenarbeit mit der Otto-von-Guericke-Universität. In: XXIV microCAD International Scientific Conference. Miskolc: Miskolci Egyetem, 2010, S. 35-38.
- Kegeyes, Erika: „Die Medi(k)alisierung der Geburt.“ Oder: Übersetzer im Kreuzfeuer der Verständlichkeit und der Begrifflichkeit. In: Kukorelli Katalin (szerk.) A tartalom és forma harmóniájának kommunikációja: XII. Dunaújvárosi Nemzetközi Alkalmazott Nyelvészeti és Kommunikációs Konferencia. Dunaújváros: Dunaújvárosi Főiskola. 2010, pp. 228-235.
- Kegeyes, Erika: „Wo liegt eigentlich Litowr?“ Bericht über ein Projekt zur Förderung und Beibehaltung der ungarndeutschen Minderheitenkultur. In: Földes Csaba (Hg.): Deutsch in soziolinguistischer Sicht: Sprachverwendung in Interkulturalitätskontexten. Veszpém: Pannon Egyetemi Kiadó, 2010 (= Beiträge zur Interkulturellen Germanistik; 1.), S. 29-44.
- Kegeyes, Erika: Das Deutsch als Mutter- und Fremdsprache in der nordostungarischen Region. In: Bartoszewicz Iwona, Hałub Marek, Tomiczek Eugeniusz (szerk.) Literatur und Sprache in Kontexten. Wrocław, 2010 (= Germanica Wratislaviensia; 131.), S. 181-194.
- Kegeyes, Erika: Die Fachsprache der Logistik oder was hat die Germanistik mit der Logistik zu tun. In: Beiträge der II. Germanistischen Konferenz. Publikationes Universitatis Miskolcensis. 2010, S. 2015-225.
- Kegeyes, Erika: Die Logistik und ihre Fachsprache. Ergebnisse eines Übersetzungsprojekts in Zusammenarbeit mit der Otto-von-Guericke-Universität (Magdeburg). In: XXIV. microCAD International

- Scientific Conference. Miskolc: Miskolci Egyetem, 2010, S. 25-30.
- Kerekes Amália, Teller Katalin: Groß und bündig. Über Gebundenheit und Selektivität im Umgang mit Periodika. In: Seitenweise. Was das Buch ist. Hg. v. Thomas Eder, Samo Kobenter, Peter Plener. Wien: edition atelier, 2010, S. 395-407.
- Kerekes Amália, Ursula Reber, Teller Katalin: Die parzellierte Kriegsausstellung. Debatten über den Prater und seine Schrebergärten um 1919. In: Kakanien revisited. [http://www.kakanien.ac.at/beitr/fallstudie/AKerekes\\_UReber\\_KTeller1.pdf](http://www.kakanien.ac.at/beitr/fallstudie/AKerekes_UReber_KTeller1.pdf)
- Kerekes, Gábor: Deutsche Elemente im Roman „Rampe“ von György Somlyó. In: János-Szatmári, Szabolcs; Kordics, Noémi; Szabó, Eszter (Hrsg.): Begegnungsräume von Sprachen und Literaturen. Klausenburg; Großwardein: Partium Verlag 2010, S. 377-387.
- Kerekes, Gábor: Domus Austriae. Österreichische und ungarische Literatur im habsburgischen Kontext / Osztrák és magyar irodalom Habsburg kontextusban. Budapest: Szent István Társulat. 2010, 135 S.
- Kerekes, Gábor: Ein Anfang aus dem Nichts – Anmerkungen zum Neuanfang der ungarndeutschen Literatur nach dem Zweiten Weltkrieg. In: Anita Czeplédy; Ernest W. B. Hess-Lüttich; Ulrich Langanke (Hg.): Deutsch im interkulturellen Begegnungsraum Ostmitteleuropa (Cross Cultural Communication, Bd. 19; Publikationen der Gesellschaft für interkulturelle Germanistik, Bd. 14), Frankfurt a.M. u.a.: Peter Lang, 2010. S. 223-239.
- Kerekes, Gábor: Goethe, Golf, Adolf und die Toten Hosen. Das Bild der Ungarn von Deutschland und den Deutschen. In: Kostrzewa, Frank; Rada, Roberta V. (Hrsg.): Deutsch als Fremd- und Minderheitensprache in Ungarn: Historische Entwicklung, aktuelle Tendenzen und Zukunftsperspektiven. Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren 2010, S. 147-179.
- Kerekes, Gábor: Literaturgeschichte wozu? In: Knafl, Arnulf (Hg.): Kanon und Literaturgeschichte. Wien: Praesens 2010, S. 227-244.
- Kerekes, Gábor: Ungarn und ungarische Namen in den Übersetzungen der Werke Joseph Roths ins Ungarische. In: Knafl, Arnulf (Hg): Über(ge)setzt. Spuren der österreichischen Literatur im fremdsprachigen Kontext. Wien: Praesens, 2010, S. 133-153.
- Kerekes, Gábor: Vom unbekanntem Realen zum unbekanntem Irrealen. Karl Mays Orientdarstellung vor und nach der Jahrhundertwende 1900. In: Rác, Gabriella / V. Szabó, László (Hrsg.): Der deutschsprachige Roman aus interkultureller Sicht. Veszprém/Wien: Universitätsverlag Veszprém/Praesens Verlag Wien 2010, S. 143-158.
- Kertész, András: From 'Scientific Revolution' to 'Unscientific Revolution'. An Analysis of Approaches to the History of Generative Linguistics. Language Sciences 32 (2010), pp. 507-527.
- Kertész, András: Miért érdemes a nyelvésznek reggelente felkelni az ágyból? Avagy: Chomsky „forradalmi“ és a generatív nyelvészet historiográfiája. II. rész. Magyar Nyelv CVI (2010), pp. 24-34.
- Kertész, András: Miért érdemes a nyelvésznek reggelente felkelni az ágyból? Avagy: Chomsky „forradalmi“ és a generatív nyelvészet historiográfiája. III. rész. Magyar Nyelv CVI (2010), pp. 145-156.
- Kertész, András: Miért érdemes a nyelvésznek reggelente felkelni az ágyból? Avagy: Chomsky „forradalmi“ és a generatív nyelvészet historiográfiája. IV. rész. Magyar Nyelv CVI (2010), pp. 257-269.
- Kertész, András: On Stage Setting Thought Experiments in Cognitive Linguistics: A

- Case Study. In: Stroh, C. (Hrsg.): Von Katastrophen, Zeichen und vom Ursprung der menschlichen Sprache. Bochum: Brockmeyer, 2010, pp. 7-30.
- Kertész, András: Two Notions of 'Research Program' and the Historiography of Generative Linguistics. *Historiographia Linguistica* 37 (2010), pp. 165-191.
- Kézi, Erzsébet: Küzdőtársak. Farkasfalvy Farkas Géza és Elekes Imre együttműködése. A Kazinczy Ferenc Társaság Évkönyve, 2010, pp. 457-465.
- Kézi, Erzsébet: Sprache, Unterricht, Politik: Sprachunterrichtspolitik. Kárpát-medencei Nemzetközi Módszertani Konferencia Kötete. Kaposvár.
- Kézi, Erzsébet: Tanítóképzés felsőfokon? Valóság, 2010. 5. sz., pp. 81-87. *Pedagógia, teológia és filozófia Comenius gondolati rendszerében. Sárospataki Füzetek, Jg. XIV. Nr. 2.* 2010, pp. 31-43.
- Király, Edit (társszerző) Előszó. In: Fenyves Miklós, Iványi-Szabó Rita, Orosz Magdolna, Tóth Ildikó (szerk.) *Térep szemle. Utazások a Monarchia német nyelvű publicisztikájában.*
- Király, Edit: An der Grenze des Erlaubten. Ungarische Kontakte der Aktion Sühnezeichen in den 1980er Jahren. In: *Journal of Modern European History*. Vol. 8./2010/2.
- Király, Edit: Bretter die die Welt bedeuten? Österreichische Gegenwartsstücke auf ungarischen Bühnen. In: Arnulf Knafl (szerk.): *Kanon und Literaturgeschichte.* Wien: Praesens, 2010.
- Király, Edit: Der Kongo fließt durch Ungarn. Literarische Grenzinszenierungen am Beispiel der Donau. In: Wladimir Fischer, Waltraud Heindl, Alexandra Millner, Wolfgang Müller-Funk (szerk.): *Räume und Grenzen in der österreichisch-ungarischen Monarchie von 1867 bis 1914.* Tübingen, Basel: Francke, 2010 (=Kultur – Herrschaft – Differenz Bd. 11).
- Király, Edit: Portable Projects? Die Aktion Sühnezeichen und ihre ungarischen Verbindungen (1969–1989). In: Włodzimierz Borodziej, Jerzy Kochanowski, Joachim von Puttkamer (szerk.): „Schleichwege“: Inoffizielle Begegnungen sozialistischer Staatsbürger zwischen 1956 und 1989. Köln: Böhlau, 2010.
- Kispál, Tamás (mit Kacjan, Brigita/Viteková, Darina/Kozáková, Véra): Interaktives Lernangebot auf der SprichWort-Plattform – Eine interaktive Umsetzung sprichwortdidaktischer Prinzipien im Rahmen des autonomen Lernens. In: *Slowakische Zeitschrift für Germanistik* 2 (2010), H.2, S. 25-47.
- Kispál, Tamás: Frühling und Herbst, Sonne und Schatten. Die metaphorische Konzeptualisierung des menschlichen Lebens als Zyklus in deutschen Idiomen. In: Korhonen, Jarmo/Mieder, Wolfgang/Piirainen, Elisabeth/Pinel, Rosa (Hg.): *Europhras 2008. Beiträge zur internationalen Phraseologiekonferenz vom 13.-16.8.2008 in Helsinki.* Helsinki: Universität Helsinki, 2010, S. 100-112.
- Kispál, Tamás: Introspective data and corpus data. Combination instead of confrontation in a study of German metaphorical idioms of life. In: *Sprachtheorie und germanistische Linguistik* 20 (2010), H.1, S. 57-78.
- Kiss, Kálmán: Aus der Vergangenheit des Deutschunterrichts in Ungarn: János Kis und sein Deutscher Briefsteller (18059) In: (szerk.: Nagyné Schmelczler Erika) *Műhelymunkák 4.* Krúdy Könyvkiadó, Nyíregyháza, 2010. 65-72. *A Nyíregyházi Főiskola Modern Filológiai Intézetének Kiadványa.*
- Kiss, Kálmán: Aus der Vergangenheit des Deutschunterrichts in Ungarn: Von den ersten Korrespondenzbüchern für Privatgebrauch zum organisierten kaufmännischen Deutschunterricht. In: (Hrsg. Andrea Benedek – Gizella Boszák – Renata

- Alice Crisan) Begegnungsräume von Sprachen und Literaturen. Studien aus dem Bereich der Germanistik. Band 2. II. Internationale Germanistentagung. Großwardein / Oradea / Nagyvárad. Siebenbürgischer Museum – Verein / Societatea Muzeului Ardelean. Partium Verlag / Editure Partium. Klausenburg – Großwardein. 2010. 205-216.
- Kiss, Kálmán: Német hatások a magyar üzleti nyelv formálódásában a XIX. század első felében. In: (szerk.: Zimányi Árpád) A tudomány nyelve – a nyelv tudománya. Alkalmazott nyelvészeti kutatások a magyar nyelv évében. A XIX. Magyar Alkalmazott Nyelvészeti Kongresszus kötete. MANYE, Vol. 6. Eszterházy Károly Főiskola, Székesfehérvár – Eger, 2010. CD. 899-906.
- Knipf-Komlósi, Elisabeth (mit Erb, Maria): Herausforderungen der Sprachinsellinguistik. Bemerkungen zum „Wörterbuch der Ungarndeutschen Mundarten“ (WUM). In: Bergmann, Hubert et al. (Hg.): Fokus Dialekt. Analysieren – Dokumentieren – Kommunizieren. Festschrift für Ingeborg Geyer zum 60. Geburtstag. Hildesheim; Zürich; New York: Olms Verlag, 2010 (= Germanistische Linguistik 199-201), S. 187-207.
- Knipf-Komlósi, Elisabeth: Wie lange leben Sprachinseln? Forschungsperspektiven am Beispiel der Sprachinselforschung in Ungran. In: Heinz-Dieter Pohl (Hg.): Klagenfurter Beiträge zur Sprachwissenschaft, Jg. 34-35. (2008-2010), Klagenfurt: Praesens Verlag, 2010, S. 205-217.
- Knipf-Komlósi, Elisabeth: Wortfindungsprobleme im Sprachgebrauch von Minderheitensprechern. In: Keel, Williams/Beam Richard C. (eds.): The Language and Culture of the Pennsylvania Germans: A Festschrift for Earl C. Haag. In: Yearbook of German-American Studies. Supplemental Issues Vol. 3, Topeka, pp. 207-221.
- Komáromy, András: Wirtschaftsdeutsch in Ungarn. In: Kostrzewa, Frank; V. Rada, Roberta (Hg.) unter Mitarbeit von Elisabeth Knipf-Komlósi: Deutsch als Fremd- und Minderheitensprache in Ungarn: Historische Entwicklung, aktuelle Tendenzen und Zukunftsperspektiven. Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren, 2010, S. 180-196.
- Kovács, Kálmán: Varusschlacht 2009. In: Reiner Hillenbrand: Erbauendes Spiel – Unendliche Spur. Festschrift für Zoltán Szendi. Wien: Praesens Verlag, 2010 [Pécsér Studien für Germanistik 4], S. 555-567.
- Kovács, Judit: Grenzübergänge des Wirklichen in Ludwig Tiecks Märchen Die Elfen. Interdisziplinarität in der Germanistik. Annäherungen in der Literatur- und Kulturwissenschaft. Beiträge der II. Miskolczer Germanistischen Konferenz. Publicationes Universitatis Miskolcensis. Sectio Philosophica Sectio Philosophica tomus XV. fasciculus 3, S. 447-468.
- Kurdi, Imre: Schillers „Wallenstein“ als Reflexion der Moderne. – In: Im Schatten eines anderen? Schiller heute. Hg. von András F. Balogh, Imre Kurdi, Magdolna Orosz u. Péter Varga. – Frankfurt am Main: Peter Lang 2010, S.63-71. [= Budapest Studien zur Literaturwissenschaft 16]
- Lang, Elisabeth: Plurizentrik als Übersetzungsproblem. In: Bartoszewicz, I./Dalmás, M./Szczęk, J./Tworek, A. (Hg.): Germanistische Linguistik extra muros – Aufforderungen. Linguistische Treffen in Wrocław vol. 5. Neisse-Verlag 2010, S. 197-203.
- Lang, Elisabeth: Zur Rezeption moderner ungarischer Prosautorinnen in Österreich. In: Malgorzewicz, Anna (Hg.): Translation: Theorie – Praxis – Didaktik. Studia translatorica vol. 1. Neisse-Verlag 2010, S. 515-524.

- Lichtmann, Tamás (Hrsg.) Kiss Endre (szerk.) Korszakok, irányzatok, életművek. Tanulmányok a közép- és kelet-európai felvilágosodásról – Epochen, Richtungen, Lebenswerke. Studien über mittel- und osteuropäische Aufklärung. (A szerkesztésben közreműködött Egyed Emese és Rathmann János.) Kiadja az MTA-ORZSE Zsidó Kultúratudományi Kutatócsoportja és az Országos Rabbiképző – Zsidó Egyetem. Budapest, 2010, 345 l. - Magyar Zsidó Szemle Könyvek 2. Sorozatszerkesztő: Lichtmann Tamás (Többnyelvű tanulmánykötet)
- Lichtmann, Tamás (Hrsg.): Friedmann Sándor: Kérdések és válasz kísérletek. Kiadja az MTA – ORZSE Zsidó Kultúratudományi Kutatócsoportja és az Országos Rabbiképző – Zsidó Egyetem Budapest, 2010, 129 l + IX. színes tábla. (Magyar Zsidó Szemle Füzetek 7. Sorozatszerkesztő Lichtmann Tamás)
- Lichtmann, Tamás (Hrsg.): Kárpáti Judit: A zsidó-arab együttélés multidiszciplináris elemzése. Kiadja az MTA – ORZSE Zsidó Kultúratudományi Kutatócsoportja és az Országos Rabbiképző – Zsidó Egyetem Budapest, 2010, 99 l. (Magyar Zsidó Szemle Füzetek 4. Sorozatszerkesztő Lichtmann Tamás)
- Lichtmann, Tamás (Hrsg.): Magyar Zsidó Szemle Új folyam, 6-7. sz. (Felelős szerkesztő: Lichtmann Tamás). Kiadja az MTA – ORZSE Zsidó Kultúratudományi Kutatócsoportja és az Országos Rabbiképző – Zsidó Egyetem, Budapest, 2009-2010, 290 l.
- Lichtmann, Tamás (Hrsg.): Ujvári Hedvig: magyar újságíró európai közegben. Max Nordau publicisztikai tevékenysége Budapest, Bécs, Berlin és Párizs között. Kiadja az MTA – ORZSE Zsidó Kultúratudományi Kutatócsoportja és az Országos Rabbiképző – Zsidó Egyetem Budapest 2010, 93 l. (Magyar Zsidó Szemle Füzetek 6. Sorozatszerkesztő Lichtmann Tamás)
- Lichtmann, Tamás, Hausmann, Jutta, Losonczy, Péter (Hrsg.): Discoursing the Post-Secular. Essays on the Habermasian Post-Secular Turn. Berlin – Münster – Hamburg – London – Wien – Zürich, LIT Verlag, 2007 (= Schnittpunkte – Intersections, Band 2/Volume 2), S. 178
- Lichtmann, Tamás, Hausmann, Jutta, Losonczy, Péter (Hrsg.): Reflecting Diversity. Historical and Thematical Perspectives in the Jewish and Christian Tradition. Péter Losonczy, Géza Xeravits (Hrsg.) Berlin – Münster – Hamburg – London – Wien – Zürich: LIT Verlag, 2007 (= Schnittpunkte – Intersections, Band 1/Volume 1), S. 226
- Lichtmann, Tamás: Dichter auf den Brettl. Aufsätze zu Jura Soyfer. Kiadja az MTA – ORZSE Zsidó Kultúratudományi Kutatócsoportja és az Országos Rabbiképző – Zsidó Egyetem, Budapest, 2010, 120 l. – Magyar Zsidó Szemle Füzetek 5. Sorozatszerkesztő: Lichtmann Tamás. – In dem Anhang: ungarische Übersetzung zweier Werke von Jura Soyfer (Vineta, az elsüllyedt város – Bagdad leghűségesebb polgára. Keleti mese) ["Vineta, die versunkene Stadt" und "Der treueste Bürger Bagdads. Ein orientalisches Märchen"]
- Lindner, Henriett: Problematisierung des Subjekts im Geisterseher – ein modernes Interesse. in: Im Schatten eines anderen? Schiller heute / Hg. von András F Balogh, Imre Kurdi, Magdolna Orosz und Péter Varga. Frankfurt a.M.: Peter Lang, 2010 (Budapester Studien zur Literaturwissenschaft Bd. 16), S. 119–126.
- Lőkös, Péter: A barcasági Feketehalom toronygombirata. In: Egyháztörténeti Szemle, 11 (2010), S. 160–175.
- Lőkös, Péter: König Dagobertus aus Frankreich mit des Forstners Kind. Eine 'comedi' des Hans Sachs als deutsches Volksschauspiel im ehemaligen Oberungarn. In: Fortunatus, Melusine, Genovefa.

- Internationale Erzählstoffe in der deutschen und ungarischen Literatur der Frühen Neuzeit. Hg. von Dieter Breuer und Gábor Tüskés unter Mitarbeit von Rumen István Csörsz und Béla Hegedüs Bern u.a.: Peter Lang, 2010, S. 509–522.
- Lőkös, Péter: Paul Leypolt krónikájának egri vonatkozása. In: *Agria. Irodalom, művészet, kritika*, 4 (2010), S. 248–253.
- Lőkös, Péter: Törökábrázolás Mathias Miles krónikájában. „Die Barbarische Türcken aber vergaßen ihres Versprechens“. In: „... mint az gyümölcsös és termett szőlőveszszöc...“ Tanulmányok P. Vásárhelyi Judit tiszteletére. Budapest, OSZK-Balassi, 2010, 331-336.
- Maitz, Péter: Sprachpflege als Mythenwerkstatt und Diskriminierungspraktik. In: *Aptum. Zeitschrift für Sprachkritik und Sprachkultur* 6.1 (2010), S. 1-19.
- Maitz, Péter: Sprachvariation zwischen Alltagswahrnehmung und linguistischer Bewertung. Sprachtheoretische und wissenschaftsmethodologische Überlegungen zur Erforschung sprachlicher Variation. In: Gilles Peter; Scharloth, Joachim; Ziegler, Evelyn (Hg.): *Variatio delectat. Empirische Evidenzen und theoretische Passungen sprachlicher Variation*. Festschrift für Klaus J. Mattheier zum 65. Geburtstag. Frankfurt am Main u.a.: Peter Lang, 2010, S. 59-80.
- Masát, András (Hg. mit Klaus Schenk): *Jahrbuch der ungarischen Germanistik 2009*. Budapest; Bonn: Gondolat Kiadó Kör; DAAD, 2010. 390 S.
- Mihály, Csilla: Josef K. als Figurenkomplex. Anmerkungen zu der Italiener-Szene in Franz Kafkas *Der Proceß*. In: Hillenbrand, Rainer (Hg.): *Erbauendes Spiel – Unendliche Spur*. Festschrift für Zoltán Szendi. Wien: Praesens Verlag, 2010, S. 355-368.
- Molnár, István: „Das Malen ist wunderschön“ – sagt ein Schriftsteller. – Einige Aspekte der „wechselseitigen Erhellung der Künste bei Hermann Hesse. In: *Publicationes Universitatis Miskolcensis, Sectio Philosophica, Tomus XV. – Fasciculus 3.*, Miskolc, 2010., S. 393-404.
- Molnár, Krisztina: Anamnestiche Demonstrativa im Deutschen und im Ungarischen. In: *Deutsche Sprache* 4/2010, S. 326-34.
- Müller, Márta (mit Andrusch-Fóti Mária): *Iwan kauncn joa. Über das ganze Jahr. Ein Dialektbuch für Werischwar*. Budapest: Szent István Társulat, 2009.
- Müller, Márta (mit Andrusch-Fóti Mária): *Kriaz Kaut! Grüß Gott! Ein Werischwarer Dialektbuch*. Budapest: Szent István Társulat, 2009.
- Müller, Márta: „Die Situation des Deutschunterrichts in Ungarn“. In: Kostrzewa, Frank / V. Rada, Roberta (Hg.) unter Mitarbeit von Elisabeth Knipf-Komlósi: *Deutsch als Fremd- und Minderheitensprache in Ungarn: Historische Entwicklung, aktuelle Tendenzen und Zukunftsperspektiven*. Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren, 2010, S. 74-95.
- Müller, Márta: „Die Situation des Schulwesens für die deutsche Minderheit in Ungarn. Vom Kindergarten bis zur Schule“. In: Kostrzewa, Frank; V. Rada, Roberta (Hg.) unter Mitarbeit von Elisabeth Knipf-Komlósi: *Deutsch als Fremd- und Minderheitensprache in Ungarn: Historische Entwicklung, aktuelle Tendenzen und Zukunftsperspektiven*. Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren, 2010, S. 96-117.
- Müller, Márta: „Möglichkeiten und Grenzen der Dialekterhaltung in einer ungarndeutschen Gemeinde“. In: Zimányi, Árpád (Hg.): *A tudomány nyelve – a nyelv tudománya*. MANYE Vol. 6. MANYE – Eszterházy Károly Főiskola, Székesfehérvár – Eger, pp. 651-658.
- Müller, Márta: „Németajkú mesteremberek nyelvi környezete [Sprachliche Umgebung deutschstämmiger Handwerker]“

- In: Tordainé Vida Katalin (szerk.): A katolikus felsőoktatás – az emberért, az élhető környezetért. PPKE Vitéz János Kar Tudomány napi Kötetei 2, Esztergom: PPKE-VJK, 2009, pp. 208-212.
- Müller, Márta: „Quo vadis Grundschulpädagogik? Ergebnisse einer Umfrage, durchgeführt unter jungen Grundschulpädagogen“. In: Deutsch revival. Pädagogische Zeitschrift für das ungarndeutsche Bildungswesen. Budapest: LdU 2009/6. 44-54.
- Müller, Márta: „Szaknyelvűség és dialektalitás a pilisvörösvári bajor szaknyelv-járások szókészletében: gyakori morfológiai jelenségek [Fachsprachlichkeit und Dialektalität in den Werischwarer bairischen Fachwortschätzen: produktive Wortbildungsphänomene]“ Tudományterületek és nyelvhasználat. Porta Lingua – 2010. Debrecen: Szaknyelvoktatók és -kutatók Országos Egyesülete, pp. 189-195.
- Müller, Márta: Entlehnungen in mundartlichen Handwerk-Fachwortschätzen (Werischwar/Pilisvörösvár). In: Fekete-Csizmazia, Zsuzsanna – Lang, Elisabeth – Pólay, Veronika – Szatmári, Petra (Hg.): Sprache – Kultur – Berührungen. Beiträge der internationalen Konferenz 8.-9. November 2007. Szombathely; Wien: Savaria University Press; Praesens Verlag (= Acta Germanistica Savariensia 10), S. 125-137.
- Müller, Márta: Komposita in den mundartlichen Handwerk-Fachwortschätzen in Pilisvörösvár/Werischwar. In: Nádor Orsolya (szerk.): *A magyar mint európai és világnyelv*. MANYE Vol. 5. MANYE – Balassi Intézet Budapest, 2009, pp. 843-846.
- Müller, Márta: Synonymie, Polysemie und Homonymie in den ostdonaubairischen Fachwortschätzen in Werischwar (Pilisvörösvár). In: Földes, Csaba (Hg.): *Studia Germanica Universitatis Vespreniensis*. Veszprém; Wien: Universitätsverlag Veszprém; Praesens Verlag. 2009/2, S. 135-148.
- Mujzer-Varga, Krisztina: Honosítás és idegenítés Örkény István Egyperces novelláinak fordításaiban. In: Zimányi Árpád (Hg.) *A tudomány nyelve – A nyelv tudománya*. XIX. MANYE kongresszus előadásai. CD (1), S. 500-507.
- Mujzer-Varga, Krisztina: Übersetzungsstrategien und Übersetzungsverfahren. In: Korencsy O. (Hg.): *Der übersetzte Alltag*. Budapest, 2010 (= *Budapester Beiträge zur Germanistik* 56.), S. 52-78.
- Murányiné Zagyvai, Márta: A „Kurzwort“ a magyarban: többszegmensű rövidülések az analitikai kémiai szaknyelvben. In: Zimányi, Árpád (Hg.): *A tudomány nyelve – A nyelv tudománya*. Alkalmazott nyelvészeti kutatások a magyar nyelv évében. XIX. Magyar Alkalmazott Nyelvészeti Kongresszus előadásai. Eger, 2009. április 16-18. *Manye* Vol 6. Székesfehérvár – Eger, 2010, S. 279-285.
- Murányiné Zagyvai, Márta: Angol nyelvi hatás az analitikai kémiai tudományos nyelvhasználatban. In: Silye, Magdolna (Hg.): *Porta Lingua – 2010*. Tudományterületek és nyelvhasználat. Cikkek, tanulmányok a hazai szaknyelvoktatásról és -kutatásról. Debrecen, 2010, S. 81-187.
- Németh, Attila: Deutsche Dialekte in Ungarn: Sprachmischung, Spracheinstellungen und Alter. In: Földes, Csaba (Hg.): *Deutsch in soziolinguistischer Sicht*. Sprachverwendung in Interkulturalitätskontexten. Tübingen: Narr 2010 (Beiträge zur Interkulturellen Germanistik; 1), S. 75–99.
- Németh, Attila: Dialekt, Sprachmischung und Spracheinstellungen. Am Beispiel deutscher Dialekte in Ungarn. Tübingen: Narr 2010. (Beiträge zur Interkulturellen Germanistik; 2)
- Orosz, György: „Bein zu Beine, Blut zu Blute, Gelenk zu Gelenke“. *Heidnisch-*

- christliche Varianten des Zweiten Merseburger Zauberspruches als Produkte der elastischen Missionsstrategie. In: *Publicationes Universitatis Miskolcensis. Sectio Philosophica. Tomus XV. Fasciculus 3. Miskolci Egyetemi Kiadó: Miskolc, 2010, S. 299–314.*
- Orosz, György: „Jézus egyszer templomba ment“. A „Második merseburgi ráolvasás“ pogány-keresztény szövegvariánsai, mint az elasztikus missziós stratégia hatékony eszközei. [„Jesus ritt einmal zur Kirche“. Heidnisch-christliche Varianten des „Zweiten Merseburger Zauberspruches als wirksame Mittel der elastischen Missionsstrategie]. In: *A Herman Ottó Múzeum Évkönyve. Tanulmányok a 60 éves Veres László tiszteletére. 49. évf. Szerkesztette: Viga Gyula. Miskolc, 2010, S. 451–473.*
- Orosz, György: „Traum der Hochheiligen Gottesgebälerin“: Archaische Gebete, geistliche Volksgesänge in der europäischen christlichen Volksfrömmigkeit und in den magischen Praktiken. In: *III. Germanistische Konferenz. „Verknüpfungen, Vernetzungen und Verortungen in der Germanistik“. Universität Miskolc. Lehrstuhl für deutsche Sprach- und Literaturwissenschaft. Zusammenfassungen der Konferenzbeiträge. Miskolc, 2010, S. 14–15.*
- Orosz, György: „Weinet nicht, meine geringsten Brüder, armes Bettelvolk!“. Die Bettler als Arme Christi im ungarischen, deutschen und russischen Kulturraum. In: *Begegnungsräume von Sprachen und Kulturen. Studien aus dem Bereich der Germanistik. Band 1. Herausgegeben von Szabolcs János-Szatmári. Partium Verlag – Siebenbürgischer Museum-Verein. Klausenburg/Großwardein, 2010, S. 171–187.*
- Orosz, Madolna/ Iványi-Szabó, Rita/ Tóth, Ildikó/ Tóth, Vera Adrienn/ Kerekes, Amália/ Király, Edit/ Kovács, Bálint/ Fenyves, Miklós: Előszó. In: *Fenyves Miklós, Iványi-Szabó Rita, Orosz Magdolna, Tóth Ildikó (szerk.): Terepszemle. Utazások a Monarchia német nyelvű publicisztikájában. Budapest: Gondolat, 2010, 9–42. o.*
- Orosz, Magdolna (Hg. mit András F Balogh; Imre Kurdi; Péter Varga): *Im Schatten eines anderen? Schiller heute. Frankfurt a.M.: Peter Lang Verlag, 2010 (= Budapesti Studien zur Literaturwissenschaft; Bd. 16). 267 S.*
- Orosz, Magdolna (Hg. mit Fenyves Miklós; Iványi-Szabó Rita; Tóth Ildikó): *Terepszemle. Utazások a Monarchia német nyelvű publicisztikájában. Budapest: Gondolat Kiadó, 2010 (= Műhelyek 9.). 319. S.*
- Orosz, Magdolna (mit V. Rada, Roberta): *Germanistik in Ungarn. Herausforderungen und Perspektiven. In: Frank Kostrzewa; Roberta V. Rada (Hg.): Deutsch als Fremd- und Minderheitensprache in Ungarn. Historische Entwicklung, aktuelle Tendenzen und Zukunftsperspektiven. Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren, 2010, S. 49–64.*
- Orosz, Magdolna: „Dieses Licht ist die Seele der Dinge“. Visuelle Poetiken um 1900 bei Hofmannsthal und Rilke. In: *Rainer Hillenbrand (Hg.): Erbauendes Spiel – Unendliche Spur. Festschrift für Zoltán Szendi zum 60. Geburtstag. Wien: Praesens Verlag, 2010, S. 283–300.*
- Orosz, Magdolna: „Egy középkori műalkotás másolata.“ Történelem, emlékezés, narráció a „nagy“ történelem árnyékában. In: *Kovács, Árpád (Hg.): Regények, médiumok, kultúrák. Budapest: Argumentum, 2010 (= Diszkurzívák, 10.), S. 35–50.*
- Orosz, Magdolna: „Én voltam a tükör“. Arc és álarc: metaforikus tükröződések Rilké-nél. In: *Bónus Tibor; Eisemann György; Lőrincz Csongor; Szirák Péter (szerk.): A hermeneutika vonzásában. Kulcsár*

- Szabó Ernő 60. születésnapjára. Budapest: Ráció Kiadó, 2010. pp. 395-407.
- Orosz, Magdolna: Gefährliche Wissenschaft. Wissensdiskurs bei E.T.A. Hoffmann. In: Szabolcs János Szatmári; Noémi Kordics; Eszter Szabó (Hg.): Begegnungsräume von Sprachen und Literaturen. Studien aus dem Bereich der Germanistik. Bd. 1. Klausenburg/Großwardein: Siebenbürgerischer Museum-Verein/Partium Verlag, 2010, S. 11-27.
- Orosz, Magdolna: Interkulturalität, Identität, Fremdheit als Analysekatégorien der Literatur der Frühen Moderne. In: Anita Czeglédy; Ernest W. B. Hess-Lüttich; Ulrich Langanke (Hg.): Deutsch im interkulturellen Begegnungsraum Ostmitteleuropa Frankfurt a.M. u.a.: Peter Lang, 2010 (= Cross Cultural Communication, Bd. 19; Publikationen der Gesellschaft für interkulturelle Germanistik, Bd. 14), S. 81-99.
- P. Forgács, Edit: Kategorisierung der Wortarten. In *Argumentum*, 2010, H 6.
- Pabis, Eszter: „Ich unternahm Forschungsreisen ins Innere meiner Ängste und kam mit Kamelladungen voll Erfundenem zurück“. Reisen, Erzählen und Fremderfahrungen in Urs Widmers Roman *Im Kongo*. In: *Publicationes Universitatis Miskolciensis XV* (2010), H. 3, S. 405-418.
- Pabis, Eszter: Berlin, a német kulturális emlékezet „háromdimenziós palimpszeszete“. In: *Debreceni Disputa* (2010), H. 6, S. 4-11.
- Pabis, Eszter: Die Schweiz als Erzählung. Narrative und nationale Identitätskonstruktionen in Max Frischs *Stiller*, Wilhelm Tell für die Schule und Dienstbüchlein. Frankfurt a.M. et al: Peter Lang, 2010. 207 S.
- Pabis, Eszter: Egy „amerikai“ Svájcban? Társadalmi nem, nemzet és emlékezeti terek Max Frisch *Stiller* című regényében. In: *Publicationes Universitatis Miskolciensis XV* (2010), H. 1, pp. 85-104.
- Pabis, Eszter: Kulturelle und ästhetische Fremdheit als Herausforderungen der Literaturwissenschaft. In: *Trans. Internet-Zeitschrift für Kulturwissenschaften 17* (2010). [http://www.inst.at/trans/17Nr/8-9/8-9\\_pabis17.htm](http://www.inst.at/trans/17Nr/8-9/8-9_pabis17.htm)
- Pabis, Eszter: Von der Schweizerreise zum "Fernseh Abenteuer" im "Witserland": Inszenierungen nationaler Identität in der Schweiz nach der Jahrtausendwende. In: *Lelkes, Zsófia u. Molnár, Klára (Hg.): Zwischen Kulturen und Disziplinen. Festschrift für Magdolna Balkányi*. Debrecen: Debreceni Egyetemi Kiadó, 2010, S. 82-93.
- Petneki, Katalin: Das Portfolio als Messinstrument der Reflexionsfähigkeit in der DaF-Lehrerbildung. In: *Myczko, Kazimiera (Hg.): Reflexion als Schlüsselphänomen der gegenwärtigen Fremdsprachendidaktik*. Frankfurt a.M.: Peter Lang Verlag, 2010 (=Posener Beiträge zur Germanistik, Band 27), S. 213-223.
- Petneki, Katalin: Nyelvhelyesség mérése az új érettségiben a német vizsga példáján. [Die Bewertung der Sprachrichtigkeit im neuen Abitur am Beispiel der Prüfungsaufgaben für DaF] In: *Modern Nyelvvoktatás*, (2010) XVI. Jg. H. 1. S. 38-49.
- Pilarský, Jiří: Subjektlose („unpersönliche“) Verben und Konstruktionen im Deutschen, Rumänischen und Ungarischen. In: *Benedek, A. / Boszák, G. / Crişan, R.A. (Hg.): Begegnungsräume von Sprachen und Literaturen. Studien aus dem Bereich der Germanistik*, Band 2. Cluj-Napoca – Oradea: Societatea Muzeului Ardelean / Editura Partium, 2010, S. 7-29.
- Pilarský, Jiří: Zu den phonetischen Fehlern im DaF-Unterricht von Rumänisch- und Ungarischsprechenden. In: *Boszák, G. (Hg.): Fehlertypologie im DaF-Unter-*

- richt, Band 1. Studien zu deutsch-rumänisch-ungarischen Interferenzerscheinungen. Cluj-Napoca: Scientia Verlag, 2010, S. 71-103.
- Pilarský, Jiří: Zur kontrastiven Topologie der Nominalphrase im Deutschen, Rumänischen und Ungarischen. In: János-Szatmári, Sz. (Hg.): Globale und lokale Denkmuster. Festschrift für Elena Viorel zum 70. Geburtstag. Schriftenreihe des Lehrstuhls für germanistische Sprach- und Literaturwissenschaft der Christlichen Universität Partium Großwardein, Band 9. Cluj-Napoca – Oradea: Societatea Muzeului Ardelean / Editura Partium, 2010, S. 33-50.
- Pólay, Veronika/Polgár, Tibor (Hg.): Offene Welt – veränderte Rollen und Begriffe. In: TRANS, Nu. 17. Internet-Zeitschrift für Kulturwissenschaften, ISSN 1560-182X Reviewed Journal, 2010. URL: [http://www.inst.at/trans/17Nr/8-11/8-11\\_inhalt17.htm](http://www.inst.at/trans/17Nr/8-11/8-11_inhalt17.htm). (10 Aufsätze)
- Pólay, Veronika: Das Www und die Massenkommunikationsmedien – kommunikativer und pragmatischer Vergleich. In: TRANS, Nu. 17. Internet-Zeitschrift für Kulturwissenschaften, ISSN 1560-182X Reviewed Journal, 2010. URL: [http://www.inst.at/trans/17Nr/8-11/8-11\\_polay17.htm](http://www.inst.at/trans/17Nr/8-11/8-11_polay17.htm). (15 Seiten)
- Pólay, Veronika: Übersetzen im DaF-Unterricht. 2010. In: <http://www.bdf.hu/btk/ZEPHYRNET/Forms/AllItems.aspx>.
- Propsz, Eszter: Das ungarndeutsche Dorf im Medium der Literatur. In: Tichy, Ellen (Hg.): Minderheiten und Medien. Die Repräsentanz der ungarndeutschen Minderheit in den Medien. Hamburg: Verlag Dr. Kovač, 2010, S. 135-146.
- Propsz, Eszter: Die Dekonstruktion von „europäischer Identität“ in Terézia Moras „Alle Tage“. In: TRANS. Internet-Zeitschrift für Kulturwissenschaften [http://www.inst.at/trans/17Nr/1-1/1-1\\_propsz17.htm](http://www.inst.at/trans/17Nr/1-1/1-1_propsz17.htm)
- Propsz, Eszter: Ein Raum, in dem man sich selbst begegnet – Robert Baloghs „Waggon“. In: János-Szatmári, Szabolcs u.a. (Hg.): Begegnungsräume von Sprachen und Literaturen. Studien aus dem Bereich der Germanistik Bd. 1. Klausenburg-Großwardein: Partium Verlag, 2010, S. 389-396.
- Propsz, Eszter: Erinnerung und Identität in der ungarndeutschen Gegenwartsliteratur. In: Binder-Iijima, Edda u.a. (Hg.): Gedächtnis der Literatur. Erinnerungskulturen in den südosteuropäischen Ländern. Ludwigsburg: Pop, 2010, S. 319-343.
- Propsz, Eszter: Identifikation einer Frau – Terézia Moras Ophelia. In: arcadia(2010), H. 1, S. 166-176.
- Propsz, Eszter: Identitätsschemata – ungarndeutsche „Emigration nach Innen“. In: Matrix (2010), H. 3, S. 71-77.
- Propsz, Eszter: Raumerweiterung – über die „schwäbischen“ dramatischen Texte von Robert Balogh. In: Spiegelungen: Zeitschrift für deutsche Kultur und Geschichte Südosteuropas (2010), H. 2, S. 135-140.
- Rác, Gabriella: Musik in narrativen Texten. Ein intertextuelles oder ein intermediales Phänomen? In: Hillenbrand, Rainer (Hg.): Erbauendes Spiel – Unendliche Spur. Festschrift für Zoltán Szendi zum 60. Geburtstag. Wien: Präsens, 2010 (Pécsér Studien zur Germanistik; 4), S. 429-442.
- Radek, Tünde: Nachrichtenübermittlung zwischen ungarischen und »deutschen« Höfen – untersucht anhand ausgewählter Texte deutschsprachiger Chroniken des Mittelalters. In: Paravicini, Werner - Wettlaufer, Jörg (Hg.): Vorbild – Austausch – Konkurrenz. Höfe und Residenzen in der gegenseitigen Wahrnehmung. 11. Symposium der Residenzen-Kommission der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen veranstaltet in Zusammenarbeit mit der Historischen Kommission

- und der Kommission für Kunstgeschichte der Österreichischen Akademie der Wissenschaften. Wien, 20.-24. September 2008. Jan Thorbecke Verlag, 2010 (= Residenzenforschung, Bd. 23), S. 63-88.
- Rauzs, Orsolya: Hibatípusok német szakos hallgatók fordításaiban. In: Dávid, Gábor Csaba / Zelényi, Annamária (Hg.): *lingua. Corvinus nyelvi napok „Kreativitás és a nyelv“* 2009. szeptember 23-24., Budapest: Budapesti Corvinus Egyetem IOK Alkalmazott Nyelvészeti Kutató- és Továbbképző Központ, 2010, S. 161-172.
- Reder, Anna: Gegenwartsliteratur und Idiomkompetenz in webbasierter Lernumgebung. In: Hillenbrand, Rainer (Hg.): *Erbauendes Spiel – Unendliche Spur. Festschrift für Zoltán Szendi*. Wien: Präsens, 2010 (= Pécser Studien zur Germanistik 4), S. 567-581.
- Reder, Anna: *Geometrische Figuren*. In: Reder Anna; Jaszenovics, Sándor (Hg.): *Cool-Tour-Hauptstädte. Übungsbuch zur Schulung sprachlicher Kompetenzen im Deutschunterricht*. Pécs: PTE. BTK, 2010, S. 76-84, 124-125.
- Réthy, Orsolya (ed. mit Judit Gera; Roel Smit; Krisztina Törő; Orsolya Varga): *Diversiteit: handelingen Regionale Colloquium Neerlandicum Eötvös Loránd Universiteit, Budapest, 22-24 mei 2009*. Budapest: Pro Nederlandistica, 2011.
- Réthy, Orsolya: „Habsburg Mária királyné és a királynéi kultúrák közvetítés.“ In *Debrecenről Amszterdami. Magyarország és Németalföld kapcsolata*. Szerk. Pusztai Gábor, Bózzay Réka. Debrecen, 2010, pp. 25-43.
- Riszovannij, Mihály: Die Strategie der „verkehrten Welt“ in vergeschlechtlichen Karikaturen. In: T. Litovkina, Anna/Barta, Péter/Daczi, Margit (eds.): *Linguistic Shots at Humour (Humour and Culture 1.)* Crakow: Tertium, 2010, S. 175-188.
- Riszovannij, Mihály: Humorkutatás és teológia: kapcsolódási pontok. [Humorfor-
- schung und Theologie: Berührungspunkte] In Barta Péter/Hidasi Judit/T. Litovkina Anna (szerk.): *A humor dimenziói*. Budapest: Tinta Kiadó, 2010, S. 53-62.
- Ritz, Szilvia: *Das Fremde im Eigenen. Assimilation und Zionismus in den Schriften der jüdischen Schriftsteller Theodor Herzl, Max Nordau und Stefan Zweig*. In: Hess-Lüttich, E.W.B. - Czeglédy, A. - Langnake, U.: *Deutsch im interkulturellen Begegnungsraum Ostmitteleuropa*. Frankfurt/M [e.a.] Peter Lang 2010, S. 137-150.
- Rózsa, Mária: Adalékok az 1848-49-es magyar forradalom és szabadságharc hazai német nyelvű sajtóviszhangjához. Az Országos Széchényi Könyvtár gyűjteményében lévő dokumentumok alapján. In: „...de még szebb a színház“: Írások Belitska-Scholtz Hedvig emlékére. Szerk.: Somorjai Olga. Budapest: Argumentum, 2010, pp. 234-239.
- Rózsa, Mária: Béla Pukánszky und seine Zeitschrift *Ungarn*. In: *Anachronia* Nr. 10 Januar 2010, S. 137-145.
- Rózsa, Mária: In Wien 1801-1850 gedruckte und verlegte ungarische Bücher. In: *Mitteilungen der Gesellschaft für Buchforschung in Österreich* 2010/1, S. 24-35.
- Rózsa, Mária: Magyar könyvek Bécsben. In: *Magyar Könyvszemle*. 126. évf. 2010. 2. sz, pp. 255-261.
- Rózsa, Mária: Studien zur deutschsprachigen Presse in Mittel- und Ostmitteleuropa: Beiträge zum deutsch-österreichischen Kulturtransfer, zur 1848er Revolutionspresse in Ungarn und Österreich, zum Ungarnbild in der deutschen Presse sowie zum Pressewesen in Wien, Buda, Pest, Preßburg, Temeswar, Hermannstadt und Kronstadt (= *Presse und Geschichte – Neue Beiträge* Bd. 52, Hrsg. v. Astrid Blome, Holger Böning und Michael Nagel) Bremen: edition lumière 2010, S. 275.

- Sajgál, Mónika: „El fogom mondani jó bőven itten az arany szép lányoknak...“. Társadalmi pozicionálás és nyelvi-interaktív cselekvési lehetőségei egy tanúkihallgatásban. In: Szabó Miklós (szerk.): *Nyelvében a jog*. Miskolc: Bíbor Kiadó, 2010, pp. 229-261.
- Sajgál, Mónika: A kvalitatív kutatási módszertan lehetőségei és korlátai jog és nyelv kapcsolatának tükrében. In: Szabó Miklós (szerk.): *Nyelvében a jog*. Miskolc: Bíbor Kiadó, 2010, S. 91-117.
- Sajgál, Mónika: A nyelvi adatok rögzítése. A transzkripció munkája. In: Szabó Miklós (szerk.): *Nyelvében a jog*. Miskolc: Bíbor Kiadó, 2010, pp. 293-307.
- Sándorfi, Edina: „Lichtlos gelichtet“ Anamorphotische Spiralen einer Korrektur in Thomas Bernhards Texten. In: Bombitz, Attila; Huber, Martin (Hg.): „Ist es eine Komödie? Ist es eine Tragödie?“ Ein Symposium zum Werk von Thomas Bernhard (Österreich-Studien Szeged, Bd. 6) Wien: Praesens, 2010, S. 177-205.
- Sándorfi, Edina: A mimézisen túl: Goethe, Fontane és Rilke rejtett esztétikája. [Jenseits von Mimesis. Die verborgene Ästhetik von Goethe, Fontane und Rilke] (Orbis Litterarum) Debrecen: Debreceni Egyetemi Kiadó/Debrecen University Press, 2010.
- Sándorfi, Edina: Árkádia mint a szimbolikus tér-kép eltörlése. In: Kroó, Katalin; Bényei, Tamás (Hg.): *Utópiák és ellenutópiák*. Budapest: L'Harmattan, 2010, S. 275-295.
- Sándorfi, Edina: Baukunst des Arkadischen. Mediale Innenarchitektur in Goethes *Wahlverwandtschaften*. In: Hillenbrand, Rainer (Hg.): *Erbauendes Spiel – Unendliche Spur*. Festschrift für Zoltán Szendi. Wien: Praesens, 2010 (Pécsér Studien zur Germanistik 4), S. 157-178.
- Sárvári, Tünde: A produktív nyelvi készségek élményszerű fejlesztése a nyelvórán. [Erlebnisvolle Entwicklung der produktiven Fertigkeiten im Deutschunterricht] In: Dr. Görömbei Antalné (Hg.): „Ami kiállta az idő próbáját“. Gyakorlóiskolák VI. Módszertani Konferenciájának előadásai. [Was? Wem? Wie? Vorträge der VI. Mentorenkonferenz] Gyakorlóiskolák Szövetsége, Debrecen. pp. 14-21.
- Sárvári, Tünde: Überarbeitung von Motta, Giorgio, Wir. Ein DaF-Lehrwerk für die Grundschule. Lehrbuch 1. Wir. Német nyelvkönyv általános iskolásoknak. Tankönyv 1. Budapest: Klett Kiadó, 2010.
- Sárvári, Tünde: Überarbeitung von Motta, Giorgio, Wir. Ein DaF-Lehrwerk für die Grundschule. Arbeitsbuch 1. Wir. Német nyelvkönyv általános iskolásoknak. Munkafüzet 1. Budapest: Klett Kiadó, 2010.
- Sárvári, Tünde: Überarbeitung von Motta, Giorgio, Wir. Ein DaF-Lehrwerk für die Grundschule. Lehrerhandbuch 1. Wir. Német nyelvkönyv általános iskolásoknak. Tanári kézikönyv 1. Budapest: Klett Kiadó, 2010.
- Sata, Lehel: Die Identität der Fotografien. Eine bildrhetorische Annäherung an W. G. Sebalds *Die Ausgewanderten*. In: János-Szatmári, Szabolcs; Korics, Noémi; Szabó, Eszter (Hg.): *Begegnungsräume von Sprachen und Literaturen*. Studien aus dem Bereich der Germanistik. [III. Internationale Germanistentagung, Großwardein / Oradea / Nagyvárad 18.-20. Februar 2009]. Klausenburg – Großwardein: Siebenbürgischer Museum-Verein, 2010, S. 135-152.
- Sata, Lehel: Kafkas Parabel von der kaiserlichen Botschaft. Eine Interpretation nach Sybille Krämers ‚Botenmodell‘. In: Hillenbrand, Rainer (Hg.): *Erbauendes Spiel – Unendliche Spur*. Festschrift für Zoltán Szendi. Wien: Praesens, 2010 (Pécsér Studien zur Germanistik 4), S. 369-381.
- Schauer, Hilda: Ethnographische Subjektivität in kolonialem und postkolonialem Schreiben. Joseph Conrads *Herz der Finsternis* und Urs Widmers *Im Kongo*.

- In: Cseresznyák, Mónika; Szatmári, Petra (Hg.): Zwischen-Bilanz. 20 Jahre Germanistik in Szombathely. Acta Germanistica Savariensia. Wissenschaftliche Beiträge des Lehrstuhls für Germanistik an der Westungarischen Universität – Campus Savaria. Szombathely/Wien, Savaria University Press/Praesens Verlag, 2009, S. 247-258.
- Schauer, Hilda: Identität und Erinnerung in W. G. Sebalds Erzählung *Max Ferber*. In: Hillenbrand, Rainer (Hg.): Erbauendes Spiel – Unendliche Spur. Festschrift für Zoltán Szendi. Wien: Praesens, 2010 (= Pécs-er Studien zur Germanistik 4), S. 479-494.
- Schauer, Hilda: Im Schnittpunkt der Kulturen. Sten Nadolnys Roman *Selim oder Die Gabe der Rede*. In: Rácz, Gabriella; Szabó, László V. (Hg.): Der deutschsprachige Roman aus interkultureller Sicht. Studia Germanica Universitatis Vespriensis. Supplement 10. Veszprém: Universitätsverlag/ Wien: Praesens Verlag, 2009, S. 257-276.
- Schauer, Hilda: Interkulturelle Begegnungen in Sten Nadolnys Roman *Die Entdeckung der Langsamkeit*. In: PUBLICATIONES MISKOLCINENSIS, SECTIO PHILOSOPHICA. 2009 TOMUS XIV. –FASCICULUS 3. GREN/ÜBER/SCHREITUNGEN. Beiträge der I. Miskolc-er Germanistischen Konferenz 2008, S. 227-236.
- Schauer, Hilda: Mythosrezeption in Christoph Ransmayrs *Die letzte Welt* und Christa Wolfs *Medea. Stimmen*. In: CONCORDIA DISCORS vs. DISCORDIA CONCORS. Researches into Comparative Literature, Contrastive Linguistics, Translation and Cross-Cultural Strategies. 1. Suceava, Ștefan cel Mare University Press, 2009, S. 13-29.
- Schauer, Hilda: Postmoderne Erzählweisen aus kulturwissenschaftlicher Sicht. Studien zu Sten Nadolny, Christoph Ransmayr, W. G. Sebald und Urs Widmer. Berlin, Wissenschaftlicher Verlag, 2010, 198 S.
- Scheibl, György (mit Talpainé Kremser Anna): 10 próbanyelvvizsga német nyelvből B2 szintű (TELC és ECL) nyelvvizsgára készülőknek. Szeged: Maxim Kiadó, 2010.
- Scheibl, György: Best of Deutsche Grammatik. Ein Übungsbuch für Fortgeschrittene. SZTE BTK Német Nyelvészeti Tanszék, Szeged, 2010.
- Scheibl, György: Gemerus. Eine kategorien-komparative Studie des deutschen Genus- und Numerussystems. In: Deutsche Sprache 3/2010, S. 234-256.
- Scheibl, György: Systematische lexikalische Deponenz im Nominalbereich des Deutschen. In: Sprachwissenschaft 35(2), S. 153-186.
- Siller, Waltraud: Die stereotype Konstruktion des „Zigeuners“ in der Literatur: Am Beispiel von Clemens Brentanos „Die mehreren Wehmüller und ungarischen Nationalgesichter“ und János Arany's „A nagyidai cigányok“, Saarbrücken: VDM Verlag, 2010.
- Szatmári, Petra: Aktuális nyelvhasználat és pragmatika. [Aktueller Sprachgebrauch und Pragmatik] In: Balaskó, Mária/Balázs, Géza/Kovács, László (szerk.): Hálózat kutatás. Hálózatok a társadalomban és a nyelvben. Budapest: Tinta Könyvkiadó 2010 (= Segédkönyvek a nyelvészet tanulmányozásához 103.), S. 207-223.
- Szatmári, Petra: Begegnungsraum von *kommen* und *kerül*. In: Czeglédy, Anita/Hess-Lüttich, Ernest W. B./Langanke, Ulrich H. (Hg.): Deutsch im interkulturellen Begegnungsraum Ostmitteleuropa. Frankfurt am Main/Berlin: Lang, 2010 (= Cross cultural communication 19) (= Publikationen der Gesellschaft für Interkulturelle Germanistik 14), S. 463-478.
- Szatmári, Petra: Von „Experten“ verteufelt und doch... In: Interdisziplinarität in der Germanistik: Annäherungen in der Lite-

- ratur-, Sprach- und Kulturwissenschaft. Beiträge der II. Germanistischen Konferenz Universität Miskolc. Miskolc: E Typographeo Universitatis (= Publicationes Universitatis Miskolcensis, Sectio Philosophica, Tomus XV. – Fasciculus 3) 2010, S. 181-191.
- Székely, Gábor: Steigernde Wörter und komparative Phraseologismen im Wörterbuch der Jugendsprache PONS 2005. In: Begegnungsräume von Sprachen und Literaturen. Studien aus dem Bereich der Germanistik. (Herausgegeben von Andrea Benedek, Gizella Boszák, Renata Alice Crişan). Klausenburg – Großwardein: Partium Verlag/Editura Partium 2010. Band 2. S. 84-86.
- Szendi, Zoltán: Aufbruchs- und Einsamkeitspathos in der Lyrik Rainer Maria Rilkes. In: Željko Uvanović (Hg.): Nur über die Grenzen hinaus! Deutsche Literaturwissenschaft in Kontakt mit „Fremdem“. Vlado Obad zum 60. Geburtstag. Osijek: Philosophische Fakultät der J.-J.-Strossmayer-Universität, 2010, S. 126-137.
- Szendi, Zoltán: Buddha und Mohammed als neue Gestalten der Epiphanie in der Lyrik Rilkes. In: West-östliche Begegnung. Festschrift für Hans-Günther Schwarz von seinen Freunden und Kollegen. Hg. von Jane V. Curran, Julia Pörtner. München: Iudicium Verlag, 2010, S. 143-153.
- Szendi, Zoltán: Perspektivierung und Daseinsdeutung in der Lyrik der mittleren Periode Rainer Maria Rilkes. Wien: Praesens Verlag, 2010. 288 S.
- Szendi, Zoltán: Über die Botschaft, die nie ankommt. Zur Deutung von zwei Parabeln Franz Kafkas. In: Vesna Kondrič Horvat (Hg.) Franz Kafka und Robert Walser im Dialog. Berlin: Weidler Buchverlag, 2010, S. 335-348.
- Szendi, Zoltán: Verrat in der Diktatur. Ein Filmdokument zur Geschichte der Siebenbürger Sachsen. In: Deutsch im interkulturellen Begegnungsraum Ostmitteleuropa. Hg. von Anita Czeglédy, Ernest W. B. Hess-Lüttich und Ulrich Langanke (Cross Cultural Communication, Bd. 19; Publikationen der Gesellschaft für interkulturelle Germanistik, Bd. 14), Frankfurt a.M.: Peter Lang, 2010, S. 213-22.
- Szendi, Zoltán: Zu Thomas Manns Schiller-Bild. In: Balogh, András F / Kurdi, Imre / Orosz, Magdolna / Varga, Péter (Hrsg.): Im Schatten eines anderen? Schiller heute. (= Budapest Studies zur Literaturwissenschaft. Bd. 16) Frankfurt am Main: Peter Lang, 2010, S. 141-149.
- Szilágyi-Kósa, Anikó: A magyar és a német családnévrendszerek kontrasztív vizsgálata – különös tekintettel a népnivekből kialakult családnevekre. In: Zimányi Árpád (szerk.): A tudomány nyelve – a nyelv tudománya. Alkalmazott nyelvészeti kutatások a magyar nyelv évében. Székesfehérvár/Eger, S. 245–252.
- Szilágyi-Kósa, Anikó: Értelmiségi attitűd a jelenkori magyarországi keresztnévviselésben. In: Hári Gyula (szerk.): „Végtelen a tér, mely munkára hív“. Köszöntökötlet Révay Valéria 60. születésnapjára. Veszprém, S. 271–279.
- Szilágyi-Kósa, Anikó: Márkó nyelvjárása és tulajdonnevei. In: Márkusné Vörös Hajnalka: Márkó néphagyományai. Veszprém, S. 231–295.
- Tarnói, László: „... er war [auch] unser“. Ungarns Friedrich Schiller. – In: Balogh, András F et al. (Hg.): Im Schatten eines anderen? Schiller heute. Frankfurt a.M.: Peter Lang Verlag, 2010, S. 203-218.
- Tarnói, László: „Erst wägen dann wagen“. Robert Graggers aktuellpolitische Erinnerung an die Kossuth'schen Konföderationsthesen nach dem Ersten Weltkrieg im zeitgenössischen Kontext. – In: Kurdi, Imre (Hg.): Konnte Rilke Rad fahren? Die Faszination des Biographischen in

- der deutschen Literatur. Gedenkschrift für Ferenc Szász. Frankfurt a.M.: Peter Lang Verlag, 2009, S. 201-213.
- Tárnóí, László: Friedrich Schiller „a miénk [is] volt“. – In: *Filológiai Közlöny. Schiller olvasatok*. Budapest, 2010. 65. évf. 2. sz., pp. 162-180.
- Tárnóí, László: Poesie trostloser Verzweiflung: Theobald Ho(e)ck von der Bosheit der Welt. – In: *Zwischen-Bilanz. 20 Jahre Germanistik in Szombathely*. Szombathely: Savaria University Press, 2009 (= *Acta Germanistica Savariensia* Bd. 11.), S. 269-284.
- Törő, Krisztina (ed. mit Gera Judit; Orsolya Réthelyi; Roel Smit; Orsolya Varga): *Diversiteit. Regionale Colloquium Neerlandistiek*. Budapest: Pro Nederlandistika.
- Törő, Krisztina (ed.): *In een grootsch verband'. Vergelijkende studies*. Acta Neerlandica. Debreceni Egyetem-ELTE. 2009/7, 2010.
- Törő, Krisztina: 'Mijn vaderland voor een jaar.'Etniciteit en etnische conflicten in Afrika-teksten van een Vlaamse en een Hongaarse auteur. In: Judit Gera-Roel Smit-Krisztina Törő (szerk.). 'In een grootsch verband'. Vergelijkende studies. Acta Neerlandica. Debreceni Egyetem-ELTE. 2009/7, 2010, pp. 47-65.
- Törő, Krisztina: Válságok. Gogolák Lajos vitája Johan Huizingával. In: Pusztai Gábor-Bozzay Réka (szerk.): *Debrecenről Amszterdamiig. Magyarország és Németalföld kapcsolata*. Debrecen: Debreceni Egyetem, 2010, pp. 315-331.
- Tóth, József: Ereignis als komplexes Ganzes in unserer Vorstellungs- und Erfahrungswelt (deutsch-ungarischer Vergleich). In: Cate, Abraham P. ten/Rapp, Reinhard/Strässler, Jürg/Vliegen, Maurice/Weber, Heinrich (Hrsg): *Grammatik – Praxis – Geschichte*. Festschrift für Wilfried Kürschner. Tübingen: Gunter Narr 2010, S. 181–190.
- Tóth, József: Ereignisstrukturen als Repräsentation der Wortbedeutung: Vergleich sprach- und kulturspezifischer Bedeutungssysteme im Deutschen und Ungarischen. In: *TRANS. Internet-Zeitschrift für Kulturwissenschaften* Nr. 17 (2010), <http://www.inst.at/trans/17Nr/2-1/2-1-toth17.htm>
- Tóth, József: Interkulturelle Semantik: ereignisstrukturbasierte Analyse im Sprachvergleich (Deutsch-Ungarisch). In: Pohl, Inge (Hg.): *Semantische Unbestimmtheit im Lexikon*. Frankfurt/a.M./Berlin/Bern/Bruxelles/New York/Oxford/Wien: Peter Lang 2010, S. 347–358.
- Tözsa Rigó, Attila: Finanzielle Elemente der frühneuzeitlichen bürgerlichen Heiratsstrategien. In: *Interdisziplinarität in der Germanistik. Annäherungen in der Literatur- Sprach und Kulturwissenschaft*. Beiträge der II. Miskolczer Germanistischen Konferenz. Publicationes Universitatis Miskolciensis. Sectio Philosophica Sectio Philosophica tomus XV. fasciculus 3. S. 265-269.
- Trippó, Sándor: Komplett verwandt: Gedächtnis der ehemaligen sozialistischen Geheimdienste in Werken von Esterházy und Donnersmarck. In: *Werkstatt. Internet-Zeitschrift für germanistische und vergleichende Kultur- und Literaturwissenschaft*. 5 (2010) S. 63-75. <http://werkstatt.unideb.hu/2010/TrippoS.pdf>
- Ujvári, Hedvig: Abriss der deutschsprachigen Presselandschaft in Ungarn im 18. und zu Beginn des 19. Jahrhunderts. In: *Esterházy Károly Főiskola tudományos közleményei. Germanistische Studien (Eger)* 7 (2009). S. 63-76.
- Ujvári, Hedvig: Literaturvermittlung im ungarländischen deutschsprachigen Pressewesen in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts – Möglichkeiten der Erforschung. Eine Projektskizze. In: *Berichte und Forschungen. Jahrbuch des Bundesinstituts für Kultur und Geschichte*

- der Deutschen im östlichen Europa. Band 16/ 2008. München 2009, S. 125-134.
- Ujvári, Hedvig: Magyaren, Deutsche und Juden: Der jüdische Beitrag zum deutschsprachigen Pressewesen in Ungarn. In: Publicationes Universitatis Miskolciensis. Sectio Philosophica 14 (2009) 3, S. 333-338.
- Ujvári, Hedvig: Testi (sz)épség. Az „izomzsidó“ fogalma Max Nordaunál a fin de siècle kontextusában. In: Századok, Jg. 143 (2009), H. 1, S. 143-160.
- Ujvári, Hedvig: Tulajdonosváltások és hangsúlyeltolódások a tulajdonosi szerkezetben a Neuer Freier Lloyd (1869– 1872) fennállása során. In: Magyar Könyvszemle, Jg. 125 (2009), H. 4. S. 488-492.
- Uzonyi, Pál: Zur Frage der Äquivalenz im zweisprachigen Wörterbuch. In: Korencsy, Ottó (Hrsg.): Der Übersetzte Alltag. Budapest: ELTE Germanistisches Institut, 2010 (= Budapest Beiträge zur Germanistik 56), S. 25-31.
- Uzonyi, Pál: Zustandspassiv und Zustandsaktiv im Deutschen und im Ungarischen. In: Czeglédy, Anita; Hess-Lüttich, Ernest W. B.; Langanke, Ulrich H. (Hrsg.): Deutsch im interkulturellen Begegnungsraum Ostmitteleuropa. Frankfurt/M.: Peter Lang, 2010 (= Cross Cultural Communication 19), S. 451-462
- V. Rada, Roberta (Hg. mit Frank Kostrzewa): Deutsch als Fremd- und Minderheitensprache in Ungarn: Historische Entwicklung, aktuelle Tendenzen und Zukunftsperspektiven. Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren, 2010.
- V. Rada, Roberta (mit Magdolna Orosz): Germanistik in Ungarn. Herausforderungen und Perspektiven. In: Frank Kostrzewa; Roberta V. Rada (Hg.): Deutsch als Fremd- und Minderheitensprache in Ungarn: Historische Entwicklung, aktuelle Tendenzen und Zukunftsperspektiven. Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren, 2010, S. 49-64.
- V. Rada, Roberta: Abweichen durch typologische Intertextualität. In: Publicationes Universitatis Miskolciensis. Sectio Philosophica. Tomus XV. – Fasciculus 3. Beiträge der II. Germanistischen Konferenz „Interdisziplinarität in der Germanistik. Annäherungen in der Literatur-, Sprach- und Kulturwissenschaft“. Miskolc 2009. Miskolc: E Typographeo Universitatis, 2010, S. 193-202.
- V. Rada, Roberta: Das internationale Projekt *Weit verbreitete Idiome* als „Begegnungsraum“ für die Untersuchung von deutschen und ungarischen Phrasemen. In: Hess-Lüttich, Ernest W.B. (Hg.): Deutsch im interkulturellen Begegnungsraum Ostmitteleuropa. Frankfurt/M.: Peter Lang, 2010 (= Cross Cultural Communication, Vol. 19), S. 391-408.
- V. Rada, Roberta: Humor – stilistisch betrachtet. In: Humor and Culture 1. Linguistic Shots of Humor. Ed. by T. Litovkina, Anna; Barta, Péter; Daczi, Margit. Kraków: Tertium, S. 159-174.
- V. Rada, Roberta: Lachen beim Lesen eines Krimis – eine textlinguistische Analyse. In: Puchianu, Carmen Elisabeth (Hrsg.): Lachgeschichte(n). Humor und seine Spielarten in der deutschen Sprache und Literatur. Kronstädter Beiträge zur Germanistischen Forschung Band XII. Kronstadt: Aldus Verlag, 2010, S. 221-232.
- V. Rada, Roberta: Sprach(en)politik und Möglichkeiten der gezielten Sprachförderung im Bereich DaF in Ungarn. In: Frank Kostrzewa; Roberta V. Rada (Hgg.): Deutsch als Fremd- und Minderheitensprache in Ungarn: Historische Entwicklung, aktuelle Tendenzen und Zukunftsperspektiven. Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren, 2010, S. 1-36.
- V. Szabó, László: „Beginnet eure eigne Zeit/und macht euch auf den Weg“. Ideologie und Ideologiekritik bei Peter Weiss. In: Triangulum. Germanistisches

- Jahrbuch für Estland, Lettland und Litauen 15 (2009). Kaunas/Riga/Tallin 2010, S. 45–59.
- V. Szabó, László: „Den stank des erdballs himmelnd auszufegen“. Schiller-Überhöhungen bei Rudolf Pannwitz. In: Balogh, András F./Kurdi, Imre/Orosz, Magdolna/Varga, Péter (Hg.): *Im Schatten eines anderen? Schiller heute*. Frankfurt a.M.: Peter Lang 2010, S. 151–160.
- V. Szabó, László: „Pannwitz gut“. Die Beziehung zwischen Thomas Mann und Rudolf Pannwitz. In: *Thomas Mann Jahrbuch 22* (2009). Frankfurt a.M.: Vittorio Klostermann 2010, S. 245–263.
- V. Szabó, László: Gnózis és kultúra viszonya Schmitt Jenő Henrik gondolatvilágában. In: Garaczi Imre/Szilágyi István (szerk.): *A kultúra, a tudomány és a nemzet helyzete a Kárpát-medencében*. Veszprém: Humán Tudományokért Alapítvány 2010, S. 455–469.
- V. Szabó, László: Hermann Hesses Kunst zwischen Ost und West. In: *TRANS. Internet-Zeitschrift für Kulturwissenschaften Nr. 17* (2010), [http://www.inst.at/trans/17Nr/3-11/3-11\\_szabo17.htm](http://www.inst.at/trans/17Nr/3-11/3-11_szabo17.htm).
- V. Szabó, László: Zum Briefwechsel zwischen Rudolf Pannwitz und Karl Kerényi. In: Hillenbrand, Rainer (Hg.): *Erbauendes Spiel – Unendliche Spur*. Festschrift für Zoltán Szendi zum 60. Geburtstag im Februar 2010. Wien: Präsens 2010 (Pécsér Studien zur Germanistik; 4), S. 383–398.
- Varga, Éva: (K)ein Grund zum Lachen! Phraseologische Modifikation in der Werbesprache. In: T. Litovkina, Anna, Daczi Margit, Bartha, Peter (eds.): *Linguistic Shots at Humour*. Cracow: Tertium, 2010.
- Varga, Orsolya: Gekoelde wijn of sorbet? Parallele vertalersbeschrijvingen: Martinus Nijhoff (1894-1953) en István Vas (1910-1991). In: Engelbrecht, W & Hamers, B. (reds.) *Neerlandistische ontmoetingen*. Trefpunt Olomouc. Olomouc 2010, pp. 313-329.
- Varga, Péter: „Könnte ich je erfahren, wer und was ich bin...“ Gedanken zum Werk von Imre Kertész. In: Ebert, Dietmar (Hg.): *Das Glück des atonalen Erzählens*. Studien zu Imre Kertész. Dresden, 2010, S. 153-164.
- Varga, Péter: „tátogvást szem és száj, üresen“. A háború utáni német-zsidó költészet, mint a hallgatás lírája. In: Képek. Az identitás konstrukciói. Hrsg. v. Gantner B. Eszter, Schweitzer Gábor, Varga Péter. Budapest: Nyitott Könyvműhely, 2010, pp. 66-77.
- Vincze, Katalin: A német „Kurzwort“ és magyar megfelelőinek elkülönítése a lexikai redukció más formáitól. In: Zimányi Árpád (szerk.): *A tudomány nyelve – a nyelv tudománya*. Alkalmazott nyelvészeti kutatások a magyar nyelv évében. Székesfehérvár – Eger: MANYE – Eszterházy Károly Főiskola. 2010, pp. 253-260.
- Vincze, Katalin: Kurzwortbildung kontrastiv – deutsche Kurzworttypen und ihre ungarischen Entsprechungen. In: Andrea Benedek, Gizella Boszák, Renata Alice Crişan (Hrsg.): *Begegnungsräume von Sprachen und Literaturen*. Studien aus dem Bereich der Germanistik. Band 2. Klausenburg – Großwardein: Partium Verlag. 2010, S. 101-112.
- Wild, Katalin: Das Dorf Pula und sein deutscher Dialekt. In: Hillenbrand, Rainer (Hg.): *Erbauendes Spiel – Unendliche Spur*. Festschrift für Zoltán Szendi. Wien: Präsens, 2010 (Pécsér Studien zur Germanistik 4), S. 619-627.
- Wild, Katalin: Dokumentation donauschwäbischer Mundarten. In: Bergmann, Hubert u. a. (Hg.): *Fokus Dialekt*. Analysieren – Dokumentieren – Kommunizieren. Festschrift für Ingeborg Geyer zum 60. Geburtstag. Hildesheim-Zürich-New York 2010, S. 505-515.

- Wild, Katalin: Sprachentwicklungsprozesse in den donauschwäbischen Dialekten von der Ansiedlung bis zur Gegenwart. In: Seewann, Gerhard – Kraus, Karl-Peter – Spannenberger, Norbert: Die Ansiedlung der Deutschen in Ungarn. Beiträge zum Neuaufbau des Königreiches nach der Türkenzeit. München 2010, S. 219-232.
- Zsigmond, Anikó: Zwischen Eigenliebe und Fremdenliebe. Die struktur- und identitätsbildende Funktion des Fremden in Anna Mitgutschs Romanen „In fremden Städten“ und „Haus der Kindheit“. In: Deecke, Klara/Drost, Alexander (Hrsg.): Liebe zum Fremden. Xenophilie aus geistes- und sozialwissenschaftlicher Perspektive. Köln: Böhlau 2010, S. 179–189.

